

HANDBOOK 2015

LL.M. (Comparative Law) Program & LL.D. (Comparative Law) Program
In Law and Political Science,
Nagoya University Graduate School of Law (GSL)

2015年度名古屋大学大学院法学研究科
総合法政専攻国際法政コース

Graduate School of Law Calendar for Academic Year 2015

2015 - 2016 GSL Calendar for April entrants				4月 入学者学年暦		
Date		Targeted students	Event & things to-do Critical Dates	月	日	曜
Sun	April	5	Entrance ceremony	4	5	日
Tue	"	7	M1 & D1 Academic affairs guidance	"	7	火
Tue	"	7	Course registration * (to April 21)	"	7	火
Wed	"	8	M1 & D1 Main supervisor decided	"	8	水
Fri	"	10	Male Medical check-up (Afternoon:Male)	"	10	金
Fri	"	10	Classes start for Spring term	"	10	金
Mon	"	13	M1 & D1 ID student card issued	"	13	月
Mon	"	13	Female Medical check-up (Afternoon:Female)	"	13	月
Tue	"	14	Male Medical check-up (Morning:Male)	"	14	火
Thu	"	16	Female Medical check-up (Morning:Female)	"	16	木
Fri	May	29	M1 & D1 Submission of Study plan* and Registration form*	5	29	金
	"	D	Thesis Writing Lecture for doctors (announced later)	"		
Sat	August	8	Summer holidays (to September 30)	8	8	土
Thu	October	1	Classes start for Autumn term	10	1	木
Thu	"	1	Course registration * (to october 16)	"	1	木
Wed	"	7	M1 & D1 Sub supervisors decided	"	7	水
	"		Public presentation of doctoral thesis	"		
Wed	November	25	M2 Submission of master's thesis title* (an application for submission of a master thesis)	11	25	水
Mon	"	30	M1 Submission of Master's thesis writing plan	"	30	月
Fri	December	25	M2 Submission of Master's thesis	12	25	金
Fri	"	25	D3 Submission of Doctoral dissertation for obtaining degree in March 2016	"	25	金
Mon	"	28	Winter holidays (to January 7)	"	28	月
Tue	January 2016	12	Classes restart and ends on January 27	2016.1	12	火
Wed	"	20	M2 Oral examination, defending their master's theses	"	20	水
	Anytime	D1&D2	Mid-term Doctorate presentation	隨時		
Wed	February	3	M2 Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for Modern Law & Comparative Law (collection of research papers)	2	3	水
Mon	"	29	M1 Submission of Mid-term thesis progress report*	"	29	月
Fri	March	25	M2&D3 Course completion, master's degree awarded/ doctoral degree awarded	3	25	金
Thu	"	31	D1&D2 Submission of Mid-term Doctorate Presentation Completion Form*	"	31	木

注)D1, D2, D3(公開発表会を実施していない者)は、「課程博士論文中間報告発表会実施報告書」を、発表会の実施後1週間以内にレジュメを添付の上、必ず教務課に提出すること。(学生便覧6頁参照)

Note: First year/second year/third year doctorate who has not completed a "Mid-term doctorate presentation:

After the presentation is completed, the student is requested to submit a form of the report of the Mid-Term Doctorate Presentation Completion" with an attached presentation summary to the GSL Students Affairs Section (Kyomu) within one week. (Refer to p.10 of the "Handbook.")

注)*印がある提出物は様式を教務課にて配布するので、取りに来ること。(指導教員の印が必要な場合もあるので、早めに取りに来ること)

Note: Any documents for submission which need a sign or seal come in a particular form provided by the Student Affairs office from where they are to be picked up. (The supervisors' seals may also be needed on such forms so there should be no delays in getting them)

2015 - 2016 GSL Calendar for October entrants				10月 入学者学年暦		
Date		Targeted students	Event & things to-do Critical Dates	月	日	曜日 行事
Tue	April	7	Course registration * (to April 21)	4	7	火 授業履修申請*(21日まで)
Wed	"	8	M1&D1 Sub supervisors decided	"	8	水 <M1,D1>副指導教員決定
Fri	"	10	Male Medical check-up (Afternoon:Male)	"	10	金 定期健康診断(午後:男子)
Fri	"	10	Classes start for Spring term	"	10	金 前期授業開始
Mon	"	13	Female Medical check-up (Afternoon:Female)	"	13	月 定期健康診断(午後:女子)
Tue	"	14	Male Medical check-up (Morning:Male)	"	14	火 定期健康診断(午前:男子)
Thu	"	16	Female Medical check-up (Morning:Female)	"	16	木 定期健康診断(午前:女子)
			Public presentation of doctoral thesis	"		<D3>課程博士論文公開発表会
Mon	May	25	M2 Submission of master's thesis title* (an application for submission of a master thesis)	5	25	月 <M2>修士学位論文審査申請書*提出期限
Fri	"	29	M1 Submission of Master's thesis writing plan	"	29	金 <M1>修士論文執筆計画書提出期限
		D Thesis Writing Lecture for doctors (announced later)		"		<D>論文執筆講座(期日未定)
Thu	June	25	D3 Submission of Doctoral dissertation	6	25	木 <D3>課程博士論文提出期限
Thu	"	25	M2 Submission of Master's thesis	"	25	木 <M2>修士論文提出期限
	Anytime		D1&D2 Mid-term Doctorate presentation			隨時 <D1,D2>課程博士論文中間報告発表会
Wed	July	22	M2 Oral examination, defending their master's theses	7	22	水 <M2>修士論文口述試験
Sat	August	8	Summer holidays (to September 30)	8	8	土 夏期休業期間(9/30まで)
Fri	"	28	M1 Submission of Mid-term thesis progress report*	"	28	金 <M1>中間報告書(研究レポート)*提出期限
Mon	September	28	M2&D3 Course completion, master's degree awarded/ doctoral degree awarded	9	28	月 <M2,D3>修士学位・課程博士学位記授与式
Wed	"	30	D1&D2 Submission of Mid-term Doctorate Presentation Completion Form*	9	30	水 <D1,D2>課程博士論文中間報告発表会実施報告書*提出期限
		M1&D1 Academic affairs guidance		"		<M1,D1>大学院入(進)学ガイダンス
Wed	September	9	M1 & D1 Main supervisor decided	9	9	水 <M1,D1>主指導教員決定
Thu	October	1	Classes start for Autumn term	10	1	木 後期授業開始
Thu	"	1	Course registration * (to october 16)	"	1	木 授業履修申請*(16日まで)
Mon	"	5	M1&D1 Entrance ceremony	"	5	月 入学式
		M1&D1 ID students card issued		"		<M1,D1>学生証交付
		M1&D1 Medical check-up		"		<M1,D1>健康診断
Mon	November	30	M1&D1 Submission of Study plan* and Registration form*	11	30	月 <M1,D1>学修計画書*、大学院指導要録*提出期限
Mon	"	28	Winter holidays (to January 7)	"	28	月 冬期休業期間(1/7まで)
Tue	January 2016	12	Classes restart and ends on January 27	2016.1	12	火 後期授業再開(1/27まで)
Wed	February	3	M2 Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for Modern Law & Comparative Law (collection of research papers)	2	3	水 <M2>『リサーチペーパー集』原稿提出期限
	April		Classes start for Spring term	4		前期授業開始
	"		Course registration	"		授業履修申請期間
	"	M1&D1	Sub supervisors decided	"		<M1,D1>副指導教員決定
	May		M2 Submission of master's thesis title (an application for submission of a master thesis)	5		<M2>修士学位論文審査申請書提出
	June		D3 Submission of Doctoral dissertation	6		<D3>課程博士論文提出期限
	"	M2	Submission of Master's thesis	"		<M2>修士論文提出期限
	July		M2 Oral examination, defending their master's theses/	7		<M2>修士論文口述試験
	August		M1 Submission of Mid-term thesis progress report	8		<M1>中間報告書(研究レポート)提出期限
	September		M2&D3 Course completion, master's degree awarded/ doctoral degree awarded	9		<M2,D3>修士学位・課程博士学位授与式

This Handbook for LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science & LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science aims at providing program instruction for students enrolled in the Graduate School of Law in April 2015

Contents

	Graduate School of Law Calendar for Academic Year 2015	1
	Contents and University Calendar	3
	A Message from the Dean	4
I	Introduction to the Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science	5
I-1	Organization of Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science	5
I-2	Outline of Teaching and Research System at Graduate School Law (GSL)	5
II	Progression of Program	8
II-1	LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science	8
II-2	LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science	10
III	Courses taught through English offered for the 2015 Academic Year	17
IV	Regulation	20
IV-1	Regulation for the Graduate School of Law, Nagoya University	20
IV-2	Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for obtaining the Program Doctoral Degree	26
IV-3	Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for Obtaining Program Doctoral Degree' - Suspension of regulation contained in Article 3.	27
V	Application procedure for Doctoral Thesis Examination	28
VI	Procedure and Requirements for submission of master theses in English	30
VII	Guidelines for contributing articles to "Nagoya University Journal of Law and Politics (<i>Housei-ronshu</i>)"	32
VIII	Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for Modern Law & Comparative Law (collection of research papers)	35
VIII	General matters of concern relating to student life	36
X	Faculty Members & Office Hour, 2015	38
	Map of Graduate School of Law	40
	Map of the Students Affairs Section	42
	Nagoya University Higashiyama Campus	44
	Time table of courses 2015	45

University Calendar

The academic year at Nagoya University commences from April 1 to March 31 of the following year, which is divided into the spring term and the fall term:

Spring term (1st term)	April 1 - September 30
Autumn term (2nd term)	October 1 - March 31
Entrance ceremony for April entrants	April 5
Academic Guidance	April 7
Classes start for Spring term	April 10
University Anniversary	May 1
University Festival	June 4-7
Summer Break	August 8-September 30
Commencement for October entrants	September 28
Classes start for Autumn term	October 1
Entrance ceremony for October entrants	October 5
Winter Break	December 28 - January 7
Classes restart for Autumn term	January 12
Classes end	January 27
Commencement for April entrants	March 25

To everyone studying at the Department of the Combined Graduated Program in Law and Politics

Dean of the Graduate School of Law
Nagoya University
Professor Fumio Jimbo

I most sincerely welcome all our students, with their great dreams and drive, to the Nagoya University Graduate School of Law's Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science.

The Nagoya University School of Law started out as the Nagoya University Law and Economics Department and Political Science Department under the old system in 1948, shortly after the end of World War II. In the following year, 1950, the Law Department and Economics Department were split up and made independent of each other in line with reforms to the educational system. Shortly after, the graduate school was established in 1953.

The School, at first, was situated within the outer walls of the air-raid damaged Nagoya Castle where it occupied an old wooden barracks that used to belong to the No. 6 Infantry Regiment of the former Imperial Army. In 1959 it was moved to its present day location at Higashiyama Campus. The School and Department grew through the efforts of staff and students, initially making do with meager facilities and low staff numbers. The bad conventions and conservativism that had hijacked our old and better traditions were jettisoned, and a free and open academic ethos unshackled by authoritarianism took shape.

In the 60 years since then, the Law Department and Graduate School have come to hold a prominent position in the Chubu region as one component of a major Japanese university. They offer to society much excellent research, and have helped spawn a great number of talented people. The Department and Graduate School have needed to adapt to the changing times and society, and have engaged in various organizational changes and expansions, as well as improvements and enhancements to the research and teaching system. Even so, we have continued to enjoy an open-minded ethos and progressive spirit born from a freedom that shirks established authority and which continues to this day. Though the times may change, and our system, organization, and facilities alter, the spirit and essence of our teaching and research that we have inherited from a forbearers shall go on.

The Researcher Program, Applied Law Program, and Comparative Law Program in our Combined Graduate Program in Law and Political Science each have different purposes in accordance with the people they aim to train. However, the programs are open to each other which will give you an advantage in terms of the development of your research theme and your future as a specialist. I truly hope you shall peruse this pamphlet, talk to your supervisors to make your research and study plans, and strive to achieve your goals.

I. 総合法政専攻の紹介

I. Introduction to the Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science

I-1 法学研究科総合法政専攻の運営組織の概要

I-1 Organization of Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science

- 1) 研究科教授会
1) Faculty Committee
- 2) 研究科執行部:研究科長、評議員、実務法曹養成専攻長、総合法政専攻長、CALEセンター長
2) Faculty Executives: Faculty Dean, Faculty Councilors, Head of Department of Practical Legal Training (Law School), Head of Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science, Head of CALE Center
- 3) 専攻会議:総合法政専攻、実務法曹養成専攻
3) Department Council: Department of Combined Graduate Program in Law and political Science, Department of Practical Legal Training (Law School)
- 4) 教育グループ会議:公法・政治グループ、民事法・刑事法グループ、基礎法・社会法グループ
4) Department teaching staff council: Public law/ politics group, civil law/ criminal law group, basic law/ social law group
- 5) 各種委員会:大学院(総合法政)学務委員会、国際法政コース専門委員会、入試委員会、学生生活委員会、インターンシップ委員会、法政論集編集委員会、整備委員会、図書委員会
5) Various committees: Graduate School (Combined Law and Politics) Academic Affairs Committee, Comparative Law and Politics Course Committee, Entrance Examination Committee, Student Welfare Committee, Internship Committee, Nagoya University Journal of Law and Politics Editorial Committee, Facilities Committee, Library Committee
- 5) 教務事務:名古屋大学文系教務課(法学部・法学研究科担当)、法学研究科留学生担当講師
5) Educational Affairs: Nagoya University Humanities Registrar (Law School/Graduate School of Law Supervisor), Graduate School of Law Overseas Students Supervisor

I-2 教育研究体制の概要

I-2 Outline of Teaching and Research System at Graduate School of Law

1) 3 コース制

次の三つのコースでは、次に掲げるアドミッション・ポリシーに基づく人材を受け入れ、目的に応じた専門教育・研究が行われている。

1) Three program system

The following three programs accept candidates on the basis of the following admissions policy and promote research and teaching towards these ends.

(1) 研究者養成コース:博士課程前期修了により修士(法学)学位取得、博士課程後期修了により博士(法学)学位取得
法学・政治学に関する総合的な見識のほか、研究者となるべき豊かな資質を備えた人材を受け入れる。広い視野と深い専門知識に支えられた次代の日本の法学・政治学の研究を担う人材を養成することを目標として教育と共同研究を行うものである。

(1) Researcher program: a degree of Master of Laws through completion of the master's program; a degree of Doctor of Laws through completion of the doctoral program

The program is aimed at those possessed with an integrated view of politics or law and a strong aptitude for research. Through a combination of tuition and research, it seeks to nurture the next generation of scholars in Japanese law and politics, endowing them with a broad perspective and profound knowledge.

(2) 応用法政コース:博士課程前期修了により修士(現代法学)学位取得、博士課程後期修了により博士(現代法学)学位取得
学術の理論および応用を研究し、その深奥を究め、高度の専門性が求められる職業を担っていく豊かな資質を備えた人材を受け入れる。法学・政治学に関する高度な専門知識を有して社会の中核を担う能力を有する人材の養成を目標として教育を行うものである。

(2) Applied law and politics program: a degree of Master of Laws (Modern Law) through completion of the master's program; a degree of Doctor of Laws (Modern Law) through completion of the doctoral program

This program is aimed at accomplished professionals engaged in research and the broadening of theory and its application. It seeks to shape persons working at the core of society, possessed with the highest levels of knowledge of law and politics.

(3) 国際法政コース: 博士課程前期修了により修士(比較法学)学位取得、博士課程後期修了により博士(比較法学)学位を取得
(3) Comparative law and politics program: A degree of Master of Law (Comparative Laws) [LL.M.(Comparative Law)] through completion of the master's program; a degree of Doctor of Laws (Comparative Law) [LL.D.(Comparative Law)] through completion of the doctoral program.

This program, conducted mainly in English, is designed for international students from a variety of legal backgrounds, who are expected to contribute to their country as legal professions in government, academia, international organizations, non-governmental organizations, and the private sector.

2) 指導教員について

2) Supervisors

(1) 院生の研究指導を主として担当するのは、研究科教授会で選任された主指導教員である。主指導教員は、副指導教員の選任、前期・後期課程博士論文執筆プログラムの進行、修士論文審査、『法政論集』または『応用法政コース・国際法政コース研究教育年報』(リサーチペーパー集)への論文の掲載、公開発表会の開催、課程博士論文の予備審査および研究科委員会審査について責任をもって関わっている。ただし、院生は主、副指導教員以外の教員に対しても、自由に研究上の指導または助言を求めることができる。

(1) The main responsibility for the supervision of graduates lies with the supervisor appointed by the Department Faculty Committee. The main supervisor selects the sub-supervisors and has responsibilities related to the progression of the masters/doctoral thesis writing program, the master's thesis examination, the publication of papers in the Nagoya University Journal of Law and Politics or the Annual of the Master's Program in Applied Law and Comparative Law and Politics Program (Research papers collection), public presentations and the doctoral preliminary and faculty examinations. However, graduates are free to seek supervision and advice concerning research from teaching staff other than the main and sub supervisors.

(2) 各コースの前期課程において研究科教授会は、4月(4月入学者)、10月(10月入学者)に主指導教員1名を定める。さらに10月(4月入学者)、4月(10月入学者)に1名ないし2名の副指導教員を定める。この場合、副指導教員の1名を他の専攻・研究科の教員とすることができる。

(2) The Department Faculty Committee selects one master's supervisor in April for the students of April entrants and in October for the students of October entrants. A further one or two sub-supervisors are chosen in October for the students of October entrants and in April for the students of April entrants. One of the sub-supervisors may be teaching staff from another department or graduate school.

(3) 各コースの後期課程において研究科教授会は、4月(4月入学者)、10月(10月入学者)に主指導教員1名を定める。さらに10月(4月入学者)、4月(10月入学者)に2名の副指導教員を定める。この場合、副指導教員の1名を他の専攻・研究科の教員とすることができる。

(3) The Department Faculty Committee chooses one doctoral supervisor in April for the students of April entrants and in October for the students of October entrants. A further one or two sub-supervisors are chosen in October for the students of April entrants and in April for students of October entrants. One of the sub-supervisors may be teaching staff from another department or graduate school.

3) 教員オフィスアワーについて

院生は教員に面談を求める際は、「教員オフィスアワー一覧」に記載された各教員のオフィスアワーの時間帯に、研究室を訪問し、または電話・メール等により連絡して、指導を受ける日時の指定を受けるものとする。

3) Teaching staff office hours

When graduate students meet with teaching staff for consultation, they should make sure to visit during the office hours detailed in the "Teaching Staff's Office Hours List" given on the back cover or should contact the teacher by telephone or e-mail. An appointed date and time for supervision should be arranged.

4) シラバスシステム

教員および院生は、授業の選択および準備等を効率的、効果的に行うため、法学研究科シラバスシステムを活用することができる。

4) Electric Syllabus system

The teachers and graduate students may apply the Graduate School of Law syllabus system to make the selection of subjects, preparation and so on more effective and efficient.

The outline of the lectures and seminars for the School and Graduate School of Law, Combined Graduate Program in Law and Political Science, has been uploaded onto the web-based syllabus. The User ID and Password needed to access this electronic syllabus shall be distributed from the faculty office early April or October with your student ID.

How to access to the GSL Electric Syllabus system:

The Electronic Syllabus is linked to the website for the Graduate School and School of Law (GSL). Click the button of the Syllabus System on the page of the Academic Programs of the GSL Web-site in English.

5) 院生の研究支援プロジェクト等について

法学研究科では、院生が自主的、積極的に行う国際的または学際的研究活動を支援するため、院生の参加を募集する研究支援プロジェクト、および他研究科または企業からの客員教員等と共同で行っている授業を設けている。法学研究科HPや学内の掲示物から情報を得て、自主的、積極的な参加を期待する。

5) Graduate student's research support project

The Graduate School has a research support project involving graduate students to help them take the initiative in international and academic activities. Furthermore classes have been set up with the cooperation of other faculties, staff from outside companies and so on. It is hoped that students will take the initiative to get involved. Information on these activities is disseminated via the School's website and School notice board.

6) 成績評価について

前期の成績は9月下旬に、通年及び後期の成績は3月下旬に、文系教務課(法学研究科)窓口にて成績確認表により通知される。成績について疑義がある場合は、速やかに文系教務課法学担当に問い合わせること。

<成績評価>

成績評価は、「A」、「B」、「C」、「D」の4段階で表記される。

(A: 100~80点、B: 79~70点、C: 69~60点、D: 59点以下)

なお、A、B及びCは合格で、所定の単位が与えられ、Dは不合格で、単位は与えられない。

ただし、次に掲げる授業科目の成績は、合格及び不合格の区分で評価する。

研究方法論 I

特別講義演習(国際交渉論)

特別講義演習(比較アジア社会論)

特別講義演習(比較法政演習 I)

特別講義演習(比較法政演習 II)

特別講義演習(比較法政演習 III)

6) Evaluation of Grades

The results are announced at the end of September for the 1st term (spring term) and at the end of March for the full-term including the second term (spring term). The evaluation sheet of the results is available at the GSL Students Affairs Section.

If there are any doubts in connection with the evaluation of grades, enquiries should be made immediately to the GSL Students Affairs Section.

<Evaluation of grades>

The grades are divided into four grades: "A", "B", "C", and "D".

(A: 100-80 marks, B: 79-70 marks, C: 69-60 marks, D: less than 59 marks)

- A, B and C is a pass with specified credits being awarded. D is a fail with no credits awarded.

However, grades for the following courses are classified either pass or fail.

Academic Writing I

Special Lecture and Seminar (Workshop on International Negotiation)

Special Lecture and Seminar (Comparative Asian Corporate theory)

Special Lecture and Seminar (Peer Support Initiative - Comparative Law and Politics Seminars I)

Special Lecture and Seminar (Peer Support Initiative - Comparative Law and Politics Seminars II)

Special Lecture and Seminar (Peer Support Initiative - Comparative Law and Politics Seminars III)

II 各コースにおける研究の進め方 II Progression of Program

II-1 国際法政コース:博士課程前期課程

II-1 LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

1. General regulations for obtaining a degree of Master of Laws (Comparative Law)

- 1) 10月入学の大学院生は、入学後11月30日(月)までに、4月入学の大学院生は、入学後5月29日(金)までに主指導教員の指導を受けて、「学修計画書」を文系教務課(法学研究科)窓口に提出しなければならない。
1) Students of October entrants are required to submit a study plan by Friday November 28 of the 1st year and students of April entrants are required to submit a study plan by Friday, May 30, of the 1st year following guidance of the main supervisor to the GSL (Graduate School of Law) Section at the educational division of Schools of Humanities and Social Sciences. .
- 2) 大学院生は、主、副指導教員の指導を受け、各自の研究計画の実現に必要な科目を履修しなければならない。
2) Students are required to take courses which are necessary for fulfilling their research program following the guidance of the main supervisor and sub-supervisors.
- 3) 修士の学位を取得するためには、2年以上(優れた研究業績を上げたと認められた者については、1年以上)在学し、特別研究I、IIおよび研究方法論Iの10単位を含めて30単位以上を修得し、かつ修士論文を提出して審査・試験に合格しなければならない。
3) In order to acquire a master degree, a student must be enrolled in the graduate program at least for two years,* earn a minimum of 30 academic credits by taking courses, including 10 credits from Special Research I, Special Research II, Academic Writing I, submit a master's thesis and pass an thesis examination.**
- 4) 研究科が適当と認めたときは、他の研究科または法学部もしくは他の学部の授業科目を履修し、それぞれ10単位を限度として課程終了に必要な単位として認定を受けることができる。
4) A maximum of 10 credits may be taken from courses offered by other Graduate Schools and/or from undergraduate courses of our School or other Schools with the approval of the Graduate School of Law Faculty.
- 5) 研究科が適当と認めたときは、他の大学院または外国の大学院において修得した単位について、それぞれ10単位を限度として、課程修了に必要な単位として認定を受けることができる。
5) Credits earned at the graduate school of other university or overseas graduate school may be counted as necessary credits not more than 10 for fulfilling requirements upon the approval of the Graduate School of Law Faculty.
- 6) 上記4、5によって認定を受ける単位の合計は、14単位を超えることができない。
6) Credits attained in accordance with regulations 4 and 5 cannot be more than 14 in total.
- 7) 国際開発研究科国際協力専攻の「ガバナンス法と法プログラム」・「平和構築プログラム」・「比較国際法政システム講座」の3講座が開設する授業科目は、本研究科の科目とみなす。
7) Courses offered in the "Program in Governance and Law," "Program in Peace Building" and "Comparative study of Legal and Political Systems" at the Department of International Cooperation Studies (DICOS) of the Graduate School of International Development (GSID), Nagoya University shall be counted toward credits for fulfilling requirements.
- 8) 特別研究Iの単位認定を受けるためには、第1年次の研究指導を受け、年次の終了にあたって中間報告書(研究レポート)を所定の期日までに文系教務課(法学研究科)窓口に提出しなければならない。特別研究IIの単位認定を受けるためには、第2年次の研究指導を受け、修士論文を研究科長に提出しなければならない。2年に満たない期間で課程を修了しようとする者が修士論文を提出して審査・合格したときは、特別研究Iとして4単位を認定する。
8) To get four credits from the "Special Research I," the 1st year students should consult with their main supervisor and submit a mid-term thesis progress report to the GSL Student Affairs Section at the designated submission date. To get four credits from the "Special Research II, the 2nd year students should consult with their main supervisor and submit a master's thesis to the dean of the Graduate School. Those who have completed the master program less than two years and submitted a master's thesis and passed the thesis examination can obtain four credits as the "Special Research I."
- 9) 修士論文の執筆については、主、副指導教員の指導に従い、表1<修士論文執筆プログラム>に即し進めること。
9) Following the guidance of their main and sub-supervisor, students must write their thesis within the framework of a "Master's thesis writing program (Table 1)".
- 10) 「クリティカル・ディスカッション・プログラム」については、12頁を参照すること。
10) Concerning "Critical Discussion Program", please refer to the listed program given in P12.

2. Outline of course work

Students are required to take courses which are necessary for fulfilling their research program under the supervision of a main supervisor. Course registration should be done within a given period of time.

Regular courses are conducted in lecture and seminar format. Students are expected to prepare a topic and present their findings to both colleagues and faculty. Final grades are assessed mainly from presentations and the subsequent discussion. For that reason, class participation is very important. Students may also attend intensive lectures and seminars given by visiting academics and professionals.

As a large part of instructor's evaluation is based on class discussion, absences will affect the student's grades and may result in a failing grade. Students are expected to attend all classes.

Important Note: If you cannot attend a class, you should inform the instructor beforehand, including the reason for your absence, and receive his / her permission. Failure to do so may result in a failing grade.

3. Master's Thesis Writing Program

As said above, the School has established a "Master's thesis writing program*." Graduate students, following the guidance of their supervisor, must independently write their thesis within the framework of the program.

Table 1: Master's thesis writing program - official schedule for submitting master's thesis

April entrants 4月入学者		October entrants 10月入学者
First year		
April	Academic writing course*[1] starts. Main supervisor decided/ 主指導教員決定	October
May	Submission of study plan/ 学修計画書提出 Thesis Writing Lecture (May) *[2]// 論文執筆講座 (5月のみ)	November
October	One-two sub supervisors chosen/ 副指導教員1~2名決定	April
November	Master's thesis writing plan submission*[3]/ 修士論文執筆計画書提出	May
February	Submission of mid-term thesis progress report*[4]/ 中間報告書(研究レポート)提出	September
Second year		
(July)	Master's thesis structure presentation*[5]/ 修士論文構想発表会	(January)
November	Submission of master's thesis title (an application for submission of a master thesis)*[6]/ 修士学位論文審査申請書提出	May
December 25	Submission of master's thesis*[7]/ 修士論文提出	June 25
January	Oral examination, defending their master's theses/ 口述試験	July
March	Course completion, master's degree awarded 課程修了、修士学位取得	September

* Actual periods, times, dates and locations relating to the program will be announced separately. Pay attention to the notice board.

*[1] Our program provides three courses for academic writing in English as follows:

- 1) Academic Writing I (Compulsory) / (2 credit): from October 2015 to March 2016 (2015 2nd term)
- 2) Academic Writing II / (2 credit): from April 2015 to September 2015 (2015 1st term)
- 3) Academic Writing III/ (2 credit): from October 2015 to March 2016 (2015 2nd term)

*[2] 每年春に行われる論文執筆講座には、在学中少なくとも1回は出席すること。

*[2] The students are demanded to attend Thesis Writing Lecture once at least.

*[3] 修士論文執筆計画書について

指導教員の指導を受けて、所定の期日までに文系教務課(法学研究科)窓口に提出しなければならない。修士論文執筆計画書には、論文のテーマ、問題関心および課題設定、研究動向、論文の基本的構成ならびに執筆スケジュールを 3,600 字程度(英語の場合は 1,800 字程度)で記載するものとする。

*[3] A **master's thesis writing plan** should include a thesis theme, the problem concerned and the issues at hand, the direction of research, the basic structure and the schedule for writing it. It should come to around 3,600 characters in the case of Japanese or 1,800 words in the case of English. It should be submitted to the GSL students affairs section by a scheduled fixed date.

*[4] 中間報告書(研究レポート)について

論文執筆の促進を目的とするもので、論文準備経過、論文構成、基本的論旨および今後の作業課題を 6,000 字程度(英語の場合は3,000語程度)で記載するものとする。「特別研究 I」を担当する指導教員を受けて、所定の期日までに文系教務課(法学研究科)に提出すること。

*[4] A **mid-term thesis progress report** is required to submit to the faculty office under the supervision of his/her main supervisor. The submission of the report leads to 4 credit of '**Special Research I**'. This report consists of the progress so far of the thesis, the structure and basic outline of the thesis, and the topics that are still to be dealt with. It should come to around 6,000 characters in the case of Japanese or 3,000 words in the case of English.

*[5] 修士論文構想発表会について

目安としての日程を()に示したが、実際の日程、方法については、主、副指導教員と院生との相談の上で行われる。

*[5] The **Master's thesis structure presentation** is tentatively set for the month shown in the (brackets), but the actual date should be decided in conjunction with his/her main supervisor, sub-supervisor and the graduate student.

*[6] An **Application for Submission of a Master Thesis (submission of master's thesis title)** is required to be submitted to the faculty office before the deadline for submission of the master's thesis; November 25 for master's students of April entrants and May 25 for students of October entrants.

*[7] Supervising by the main supervisor for the second year and submission of the master's thesis leads to 4 credits of '**Special Research II**' For submission, please refer to the "V. Procedures and Requirements for Submission of Master Theses in English Language".

II-2 国際法政コース博士課程後期課程

II-2 LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

本コースのプログラムは、それを遂行することにより、博士(比較法学)の課程博士号取得が促進されるように設計されている。大学院生は、主、副指導教員の指導にしたがって、自主的にプログラムに取り組まなければならない。なお、課程博士論文提出については、後掲(2)の<課程博士論文プログラム>のスケジュールに従うこと。

The program is designed to promote the obtainment of the Degree of Doctor of Laws (Comparative Law). The graduate students must take the initiative to engage in this program following the directions of their main and sub-supervisors. For submission of the doctoral thesis, follow the schedule of the "**Program Doctoral Thesis Writing Program**."

1 Progression and Completion of Doctoral Program

(1) 10月入学の大学院生は、入学後11月30日(月)までに、4月入学の大学院生は、入学後5月29日(金)までに主指導教員の指導を受けて、「学修計画書」を文系教務課(法学研究科)窓口に提出しなければならない。

(1) Students of October entrants are required to submit a study plan by Friday November 28 of the 1st year and students of April entrants are required to submit a study plan by Friday, May 30, of the 1st year following guidance of the main supervisor to the GSL (Graduate School of Law) Section at the educational division of Schools of Humanities and Social Sciences. .

(2) 院生は、後期課程を修了して博士の課程博士の学位を取得するためには、後期課程に3年以上在学し、必要な研究指導を受けた上で、博士論文を提出して審査・試験に合格しなければならない。ただし、優れた研究業績を上げたと認められた者は、1年以上の在学で博士の学位を取得することができる。

(2) In order to complete the doctoral program and obtain a program doctoral degree' (*Katei Hakase no Gakui*) , students must have spent three or more years on the doctoral program and submitted a doctoral thesis after receiving the necessary supervision in doctoral research, and having passed an investigation and examination of the submitted thesis. Those deemed to have conducted research of a superior quality may obtain a doctoral degree after one year of enrollment.

(3) 院生は、後期課程に3年以上在学し、博士論文を提出せずに研究指導を終えた者は、後期課程を満了退学となる。

(3) Those who have enrolled in the doctoral program for three or more years and completed the necessary supervision in doctoral research without submitting a doctoral thesis but submitting a report of completing a research are officially regarded as **full leave (Manryo-taigaku) students**.

(4) 論文の提出については、研究科の後期課程に入学又は進学した後、少なくとも3年間在籍し、必要な研究指導を受けた者が、研究科長に提出するものとする。ただし、優れた研究業績を上げた者については、1年以上在籍すれば足るものとする。

(4) A program doctoral thesis may be submitted to the Dean of the Graduate School when a student has completed three or more years on the doctoral program and has received the necessary supervision in doctoral research. Those who have completed research of an excellent quality may submit after one year.

(5) 論文提出の要堅を満たして退学した者は、退学後 3 年以内(ただし、後期課程進学後 6 年を超えないものとする。)に、論文を提出することができる。

(5) A student who has fulfilled the conditions for submission of Program Doctoral Thesis but has taken leave can submit the thesis within three years after her/his full leave-taking and within six years after she/he has been admitted to the Doctoral Program.

Note: Regarding the application procedure for program doctoral thesis examination, please refer to the regulations concerned on the Chapter IV-2, 'Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation and Examination for obtaining the Program Doctoral Degree.'

(6) 論文は、隨時提出することができる。ただし、院生は、主、副指導教員の指導に従い、表2<課程博士論文執筆プログラム>にそって、自主的に論文の執筆を進めなければならない。

(6) The program doctoral thesis can be submitted as needed. Studentss have to progress writing their thesis on an essentially independent basis under the direction of their main and sub-supervisors, in accordance with the "**Program Doctoral Thesis Writing program**" described in the Table 2 given below.

(7) 公開発表会および予備審査への論文提出の時期については、表 2 の中で、目安として() 内に示したが、実際の日程については、主指導教員と院生の相談の上で行われる。

(7) The schedule of the public presentation and preliminary examination for doctoral thesis is tentatively set for the month shown in the (brackets) on the Table 2, but the actual date should be decided in conjunction with the main supervisor.

(8) 長期留学や研究の進捗が著しい等の積極的理由または病気等のやむをえない事情により、主指導教員の承認を得て、スケジュールの一部を変更することができる。

(8) The schedule may be changed with the permission of the supervisor in the case of long-term overseas study or research being impeded due to extenuating circumstances or illness or other such unavoidable situations.

表2 <課程博士論文執筆プログラム>

Table 2: Practical work in Doctoral Thesis Writing Program

April entrants		October entrants
First year/ 1 年		
April	課程博士論文執筆プログラム・ガイダンス/ Thesis writing program guidance 主指導教員の決定/ Main supervisor decided	October
May	学修計画書提/ Submission of study plan 論文執筆講座*[1] / Thesis writing classes*[1]	November
October	副指導教員2名の決定/ One-two sub supervisors chosen	April
隨時/at any time	課程博士論文中間報告発表会*[2]/ Mid-term doctorate presentation*[2]	隨時/at any time
Second year/ 2 年		
隨時/at any time	Mid-term doctorate presentation*[2]/ 課程博士論文中間報告発表会*[2]	隨時/at any time
Third year/ 3 年		
(October)	課程博士論文公開発表会→(9)参照/ Public presentation of doctoral thesis→ Refer to (9) below.	(April)
(December)	専攻教員会議予備審査へ論文提出/ Submission of thesis to department preliminary examination committee	(June)
	予備審査判定/ Judgment of preliminary examination	
January	教授会審査へ論文提出/ Submission of thesis to Faculty Committee	June
	口述試験/ Oral examination (Thesis and Degree Examination)	
March	博士学位取得/ Program Doctoral degree awarded/	September
隨時/at any time	課程博士論文中間報告発表会*[2]/ Mid-term doctorate presentation*[2] (課程博士論文公開発表会を3年次に行う予定がない者のみ) (This applies to the 3 rd year students who have no intention to carry out "public presentation of doctoral thesis")	隨時/at any time

*[1] 每年行われる論文執筆講座には、在学中少なくとも 1 回は出席すること。

Enrolled students must attend the thesis writing course held each year in spring at least once.

*[2] 課程博士論文中間報告発表会について/ Mid-term doctorate presentation

1. 実施方法について

1. Implementation

●後期課程1年次・2年次 / First year/second year doctorate

- i) ①(a) 【課程博士論文中間報告発表会】の実施
- i) ①(a) Carry out a “Mid-term doctorate presentation.”

<課程博士論文中間報告発表会>

主旨導教員および副指導教員2名が出席する「課程博士論文中間報告発表会」を実施する。実施後は、学生本人が指導教員、副指導教員に「○○年度課程博士論文中間報告発表会実施確認書」の確認・押印を依頼し、押印済みの「○○年度課程博士論文中間報告発表会実施確認書」にレジュメを添付して一週間以内に教務へ提出する。

<Mid-term doctorate presentation>

A “Mid-term doctorate presentation” is carried out with both the main supervisor and sub-supervisors in attendance. After the presentation is completed, the student requests that the supervisor and sub-supervisor confirms/stamps or signs the “XX Year Mid-Term Doctorate Presentation Completion” form and then submits this form with an attached presentation summary to the GSL Students Affairs Section (*Kyomu*) within one week.

●後期課程3年次 / Third year doctorate

- i) 課程博士論文の提出を予定している場合、②(b) 【課程博士論文公開発表会】の実施
- i) When intending to submit doctoral thesis: Carry out ②(b) “Public presentation of doctoral thesis.”
注) 実施方法は、「課程博士論文公開発表会について*」の通り。
Note*: Refer to the item (9) “Public presentation of doctoral thesis.”
- ii) 課程博士論文の提出を予定していない場合、①(a)を行う。
- ii) When there is no intention to submit a doctoral thesis: Carry out ①(a)

●留年者 / Repeat students

- i) 既に、3 年次において②(b)を実施済みの場合は、その後は、発表会を実施する必要はない。
- ii) ②(b)を実施していない者は、②(b)を実施するまでは、①(a)を毎年行う必要がある。
- i) Students who have done ②(b) in their third year do not need to repeat the presentation.
- ii) Students who have not done ②(b) will need to have done ①(a) each year before doing ②(b).

2. 課程博士論文提出時における①(a)「課程博士論文中間報告発表会」・②(b)「課程博士論文公開発表会」実施の有無に関する取扱いについて

2. Having not completed the ①(a)“Mid-term doctorate presentation” and/or ②(b)“Public presentation of doctoral thesis” when submitting doctoral thesis:

- i) ②(b)を実施していない者は、課程博士論文を提出することはできない。
- ii) ①(a)を実施しない年度があることが発覚した場合は、学生本人が「①(a)を実施できなかった旨の理由書」を作成し、指導教員が確認・押印したうえで、課程博士論文審査の際に教員グループでこれを考慮する。
- i) Students who have not completed ②(b) may not submit their doctoral thesis.
- ii) If it is found that ①(a) has not been completed for a particular year, the student must draw up a “Reasons for not completing ①(a)” form and have it stamped/signed by their supervisor. It will then be considered by the teaching staff group when the doctoral thesis is being examined.

(9) 課程博士論文公開発表会について

論文執筆の促進に加えて、指導教員以外の研究者からも意見を求め学術論文としての質の向上を図ることを目的として行われるものである。専攻教員会議における課程博士論文の予備審査の要件でもあるので、予備審査を開始する時点では、すでに行わなければならない。また、公開発表会を未実施で博士課程を満期退学した者も行なわなければならない。

(9) Public presentation of doctoral thesis

This is aimed at enhancing the quality of the research by encouraging the students to write their thesis and to seek opinions from researchers other than the student's supervisors. As a public presentation is a prerequisite for a preliminary examination for doctoral

thesis, this presentation must already have taken place by the time of the preliminary examination. A public presentation is also required for *full leave (Manryo-taigaku)* students who left the school without conducting public presentation.

(a) 公開発表会は隨時行うことができる。主、副指導教員は院生と相談の上、提出予定の課程博士論文の骨子を報告できる適切な時期に行う。遅くとも2週間前までに日時の指定、公示および広報について教務掛に依頼する。

(a) The **public presentation** may take place whenever is most suited. The main and sub-supervisors should arrange the time period for a presentation appropriately after consultation with the student, taking into consideration the timing when the basic outline of the doctoral thesis to be submitted can be reported. A request should be made to the GSL Students Affairs Section to publicize and report the date at least two weeks beforehand.

(b) 発表者は、課程博士論文の骨子を示す 4,800 字程度(英語の場合は 2,400 語程度)の概要を配布して論文の要旨を口頭で発表すること。

(b) At the oral presentation, handouts of an overview of the doctoral thesis with an outline of about 4,800 characters in the case of Japanese or 2,400 words in the case of English of the doctoral thesis has to be distributed.

(c) 専攻教員会議における予備審査申請の受理に際し、すでに公開発表会を行っていることについて主指導教員からの報告書(書式: 日時、場所、参加者、質疑の概要、発表のレジュメ)を提出してもらい確認する。もし、未実施が発見された場合、または報告の場が公開発表会としてふさわしくない場合は、公開発表会が適切に実施されるまで予備審査は行われない。

(c) When the application for the preliminary examination within the Faculty Committee is being accepted, a report from the main supervisor concerning the public presentation that has already taken place (format: date, location, participants, outline of questions, summary of presentation) is to be submitted. In case that the presentation has not taken place, or the given presentation is not considered to be suitable as a public presentation, the preliminary examination will not take place until the public presentation has been properly conducted.

(d) 大学院生または満期退学した者が、学会の大会または分科会、もしくは法学研究科主催の国際シンポジウム等で、提出予定の博士論文の骨子について報告を行った場合、専攻教員会議は公開発表会を免除することができる。同会議において、(c)と同様の報告書および当該報告の口述原稿を提出してもらい、公開発表会免除の可否を決定する。

(d) Graduate students or *full-leave students*, who have given a report on the doctoral thesis at an academic conference or session, or an international symposium held by the Graduate School of Law, may obtain an exemption from the public presentation. Such an exemption is decided by the Faculty Committee on the basis of the submission of a report which is the same as that in [c] and a manuscript of such an oral presentation.

(10) 課程博士論文審査申請手続きについては、[4]関係規程(抄)の該当項目を参照すること。

(10) Applying for the doctoral thesis examination.

Please refer to the matters listed in IV Related Criteria (abridged) for the procedure for applying for the doctoral thesis examination.

(11) 課程博士論文については、法学及び政治学における学術の理論及び実証を教授研究するに必要な研究能力が、十分に証明される研究論文であること等が、求められている。

(11) Adequate proof that the student has the research ability necessary to carry out research on scholarly theory and to provide demonstrations of evidence in the field of law and politics is sought in the doctoral thesis.

*博士後期課程在籍者または博士学位取得者は、日本学術振興会の特別研究員(D1、D2、PD 等、対象)に申請することを強く推奨する。詳細については、同会の HP を参照すること。

*The students of a doctoral program and the students who have obtained a doctoral degree are recommended to apply for the "Research Fellowship for Young Scientists of Japan Society for the Promotion of Science (JSPS)". For details, refer to the website of JSPS.

2. 国際法政コース特有のプログラム

2. Specific Programs of LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

本コースは、その趣旨に合致する次のプログラムをおく。これらのプログラムを遂行することにより、後述の博士(比較法学)の学位取得が促進されるように設計されている。院生は、主、副指導教員の指導にしたがって、自主的にプログラムに取り組まなければならぬ。なお、課程博士論文提出については、前述のスケジュールに従うこと。

The LL.D (Comparative Law) Program in Law and Political Science provides the specific programs outlined below which are designed in accordance to the aim of this Program.

These programs have been established to generate the obtainment of a degree of Doctor of Law (Comparative Law). Students must, following their main and sub supervisors, pursue the programs independently for themselves.

1) クリティカル・ディスカッション・プログラム

このプログラムでは、定期的に開かれる前期課程を含む国際法政コースの院生全員が参加する研究会において、報告担当者が

自らの研究計画・進行状況を報告し、他の院生が一般的に検討を行うことを通じて、研究を評価し管理する能力を育成することが期待されている。

1) Critical Discussion Sessions

This program involves a report presenting his/her own research plan and the state of progress to a research group composed of participants from the entire body of graduate students on the Comparative Law Program, including those students belonging to the Master's program. Through this it is hoped the skills for managing and evaluating research are developed.

2) インターンシップ・プログラム

このプログラムでは、日本の企業法務部等へのインターンシップを通じて、法・政治を制度のレベルのみならず文化のレベルでも理解すること、実際的な問題を素材として専門的・実戦的な問題解決能力を練成することが期待されている。

2) Internship/Apprenticeship

In this program it is hoped that by doing an internship in an actual Japanese companies' legal or otherwise sections, there will be an understanding of law and politics at the systematic level as well as at the cultural level, and that there will be an actual training in the ability to resolve practical problems using actual situations.

3)リサーチ・マネジメント・プログラム

このプログラムでは、多くの研究者を組織して大規模な研究を実施する能力を育成することが期待されている。具体的には、教材作成、ネットワークを活用する教育・研究運営のノウハウ取得、研究プロジェクトの立案・具体化技能の取得、研究実施環境の整備のための知識の取得等。

3) Research Management Skills Training

It is hoped that by gathering together many researchers, the skills for the operation of large scale results shall be cultivated. In practical terms the aim is towards developing the know-how for managing research and education through networking, material-gathering, planning techniques, concretizing research proposals and setting up research environments.

3. 博士(比較法学)の課程博士論文の判定基準

3. Criteria for Obtaining the Degree of Doctor of Laws (Comparative Law)

1) 博士(比較法学)の課程博士論文については、次のような判定基準を用いる。

1) The following judgement criteria are used for the Doctoral Thesis in LL.D. (Comparative Law)

(1) 「アジア法整備支援」(体制移行に伴う法整備支援とそれに関する国際協力を始め、比較法学・比較政治学・国際関係の領域)に関わる実務的・理論的課題の発見・解決に貢献していること。

(1) Makes a contribution towards decisions and discoveries regarding practical and theoretical problems in "Asian Cooperative Legal Assistance" (the areas of comparative law, comparative politics and international relations along with legal assistance and its related international cooperation in connection with an institutional transition).

(2) 主として比較法学的・比較政治学的手法によること。ただし、国際関係を専攻する場合は、国際文書・国際機関の実行等の分析であっても、国内法・国内政治への応用可能性を念頭においたものであればよい。

(2) Uses mainly comparative law and comparative political science methods. However, in the case of international relations specialists, even concerning analysis of the functioning of international documents and international institutions, it is permissible to consider the possible applications for domestic law and politics.

(3)母国の問題を取り扱うため、一次資料として主として母語によるものをもちいるとしても、英語・日本語等母語以外の言語を用いて関連の研究動向を分析しており、それを前提に議論を進めていること。

(3) In dealing with problems of one's home country (that is a country in receipt of aid), even when using primary materials in one's mother tongue, the analysing of relevant research trends, and the progress of an argument following from a premise is done in Japanese or English even when it is not the mother tongue.

(4)問題設定が明確であり、設定した問題に対する自分なりの回答が出されていること

(4)The setting of problems is clear and one's own answers emerge to the problems.

(5)従来の研究と比較して独自性が認められること

(5) One's own originality can be recognized in the progress of the research and comparisons.

(6)論理的に堅固であり、予想される批判に対する回答が用意されていること

(6) That it is theoretically solid, and answers to expected criticisms are anticipated.

2) 博士(比較法学)の課程博士論文については、次の(1)、(2)の二つの方式のいずれかによること。

2) The following two formats can be used for the Doctoral Thesis in LL.D. (Comparative Law)

<方式1> 前項1) の(1)～(6)を兼ね添える特定のテーマについての論文 1 点を主論文とし、次のいくつかのパターンによるペーパーあるいは報告書を 2 点以上参考論文とするもの。

<Format 1> A thesis on one point concerning a specific theme connected with item (1)-(6) in the above 1) as the main thesis and papers or reports on a few of the following points becoming two or more reference theses:

a) 「アジア法整備支援」にかかる国際シンポの組織等研究組織の実績を示す報告書

a) A report on the results from research organisations' international symposiums dealing with 'Asian legal exchange'.

b) 母国(支援対象国)における法学・政治学の高等教育に貢献しうる教科書を執筆していることを示す報告書

b) The writing of and reporting on textbooks that contribute to higher education in law and political science in ones (aid-recipient) country.

c) 日本において母国(支援対象国)の法と政治についての基礎的知識の普及に努めたことを示すペーパー

c) A paper that aims to diffuse basic knowledge about law and politics in ones own (aid-receiving) country.

d) その他国際法政コース・博士(比較法学)の趣旨に合致する研究・教育活動を行ったことを示すレポート

d) A report on a research or educational activity that fulfils the main tenets of the international law and politics course and LLD. (Comparative Law) /

この場合、他の参考論文を提出することもできる。主論文の分量は、従来の博士(法学)の半分程度を目安とする。

In the case of (1), other reference theses may be submitted. The quantity of the main thesis should aim to be half of the Law doctorate.

<方式2> 前項1)の(1)～(6)を兼ね備え、かつ、<方式 1>のa)～d)の実績を端々に示す論文 1 点を主論文とするもの。

<Format 2> One main thesis which combines (1)-(6) in 1) and indicate the results of a)-d) in <format 1> being made into the main thesis. /

*<方式1>による学位認定を希望するものは、はしがき等において主論文とあわせ審査対象となった参考論文のあることを明示の上、当該参考論文を主論文のあとに添付すること。参考論文の添付が不可能な特段の事情がある場合には、はしがきにおいてその事情および当該参考論文の出典あるいは所在を明示すること。

* Those who wish to be approved for a degree under [Format 1] must clearly indicate in the preface etc. if there is reference material that is to be inspected alongside the main thesis, and should attach this reference material to the end of the main thesis. Should it not be possible due to certain circumstances to attach the reference material, clearly indicate in the preface said circumstances and the sources for or location of the reference material.

III Courses taught through English offered for 2015 Academic year

番号 Course No	授業科目 Subject	講義題目 Course title	単位数 Credit	教員名 Instructor (professors)	形式 Lecture/ Seminar	開講時期 Targeted students/ Term offered
217	研究方法論 I[必修] Academic Writing I [Compulsory]	論文執筆講座 I Legal research and writing I	2 2	ベネット／松浦 Bennett / Matsuura	講義 Lecture	1年次、後期 M1 / Autumn Term
218	研究方法論 II Academic Writing II	論文執筆講座 II Legal research and writing II	2 2	ベネット／レジエ Bennett / Lege	講義 Lecture	1年次、前期 M1 / Spring Term
219	研究方法論 III Academic Writing III	論文執筆講座 III Legal research and writing III	2 2	ブランク・ベネット Frank Bennett	講義 Lecture	1年次、後期 M1 / Autumn Term
220	現代基礎法学専門研究 Professional Studies in Contemporary Legal Disciplines	比較不動産法制 Comparative Property Law	2 2	ブランク・ベネット Frank Bennett	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
221	比較法哲学専門研究 I Comparative Studies in Jurisprudence I	法とその担い手たち The Law and its Personnel	2 2	森際 康友 Morigiwa Yasutomo	演習 Seminar	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
222	比較法哲学専門研究 II Comparative Studies in Jurisprudence II	汚職の構造と対策 Uses of the Public Sphere: good practice vs. corruption	2 2	森際 康友 Morigiwa Yasutomo	演習 Seminar	1, 2年次、後期 M1&M2 / Autumn Term
223	比較憲法専門研究 Comparative Studies in Constitutional Law	近代憲法概論 Outline of Modern Constitution	2 2	大河内 美紀 Ohkohchi Minori	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
224	比較行政法専門研究 Comparative Studies in Administrative Law	行政法入門 Introduction to Administrative Law	2 2	稲葉 一将 Inaba Kazumasa	講義 Lecture	1,2年次、後期 M1&M2 / Autumn Term
225	国際法専門研究 Professional Studies in International Law	国際法入門 Introduction to International Law	2 2	山形 英郎【国】 Yamagata Hideo (GSID)	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
226	国際人権法専門研究 I Professional Studies in International Human Rights Law I	国際人権法の展開と課題 Development and Issues on Law on International Human Rights - the International Covenant on Civil and Political Rights	2 2	非・前田 直子 Maeda Naoko (Kyoto Women's University)	講義 Lecture	1,2年次、集中講義 M1&M2 / intensive course
227	国際人権法専門研究 II Professional Studies in International Human Rights Law II	Seminar on Human Rights and Refugee Law Seminar on Human Rights and Refugee Law	2 2	小畠 郁 Obata Kaoru	演習 Seminar	1,2年次、後期 M1&M2 / Autumn Term
228	国際経済法専門研究 I Professional Studies in International Economic Law I	WTO 法の研究 Studies in Law on WTO	2 2	川島 富士夫【国】 Kawashima Fujio (GSID)	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
229	国際経済法専門研究 II Professional Studies in International Economic Law II	国際経済法の諸問題 Problems of International Economic Law	2 2	水島 朋則 Mizushima Tomonori	演習 Seminar	1,2年次、後期 M1&M2 / Autumn Term
230	比較民事法専門研究 I Comparative Studies in Civil Law I	契約法 Contract Law	2 2	非・加賀山 茂 Kagayama Shigeru (Meiji-gakuin University)	講義 Lecture	1,2年次、集中講義、 M1&M2 / intensive course
231	比較民事法専門研究 II Comparative Studies in Civil Law II	不法行為法の比較法的考察・研究 Comparative Considerations of Tort Law	2 2	非・加賀山 茂 Kagayama Shigeru (Meiji-gakuin University)	講義 Lecture	1,2年次、集中講義 M1&M2 / intensive course
232	比較刑事法専門研究 Comparative Studies in Criminal Law	刑法の発展と外国法の影響 Development of national criminal law under the influence of foreign and international law	2 2	非・高山 加奈子 Takayama Kanako (Kyoto University)	講義 Lecture	1年次、集中講義 M1 / intensive course
233	比較司法制度専門研究 Comparative Studies in Judicial System	司法制度入門(民事) Introduction to the Civil Justice System	2 2	非・中村 良隆 Nakamura Yoshitaka (Meiji-gakuin University)	講義 Lecture	1,2年次、集中講義 M1&M2 / intensive course
234	比較企業法専門研究 I Comparative Studies in Business Law I	会社法 I Corporate Law I	2 2		講義 Lecture	1,2年次、集中、隔年・15年度開講せず M1&M2 / intensive course / Biennial opening of a course/ not open for 2015
235	比較企業法専門研究 II Comparative Studies in Business Law II	会社法 II Corporate Law II	2 2	非・上田 純子 Ueda Junko (Kyusyu University)	講義 Lecture	1,2年次、集中、隔年・15年度開講 M1&M2 / intensive course / Biennial opening of a course/ Open for 2015
236	比較政治専門研究 I Comparative Studies in Politics I	日本の近代化 Modernization of Japan	2 2		講義 Lecture	1,2年次、前期、15年 度開講せず M1&M2 / Spring Term/ not open for 2015
237	比較政治専門研究 II Comparative Studies in Politics II	日本外交と国際政治 Japanese Diplomacy and International Politics	2 2		講義 Lecture	1,2年次、後期、15年 度開講せず M1&M2 / Autumn Term / not open for 2015

238	比較行政学専門研究 Comparative Studies in Public Administration		2 2		講義 Lecture	1,2年次、後期、15年 度開講せず M1&M2 / Autumn Term / not open for 2015
239	比較政治理論専門研究 Comparative Studies in Political Thought	政治理論の諸潮流 History of political theories	2 2	加藤 哲理 Kato Tetsuri	講義 Lecture	1,2年次、15年度開講 M1&M2 / open for 2014
240	特別研究 I [必修] Special Research I [Compulsory]	チュートリアル Tutorials	4 4	指導教員 Each supervisor (main advisor)	講義 Lecture	1年次、通年 M1/ One-year
241	特別研究 II [必修] Special Research II [Compulsory]	チュートリアル Tutorials	4 4	指導教員 Each supervisor (main advisor)	講義 Lecture	2年次、通年 M2/ One-year
242	特別講義演習(企業法務) Special Lecture and Seminar (Corporate Legal Practices)	企業法務 Corporate Legal Practices	1 1		講演実 Lecture/ Seminar/ Practice	15年度開講せず not open for 2015
243	特別講義演習(国際交渉論) Special Lecture and Seminar (Workshop on International Negotiation)	国際交渉論 Workshop on International Negotiation	2 2	ブランク・ベネット Frank Bennett	講演実 Lecture/ Seminar/ Practice	1,2年次、後期 M1&M2 / Autumn Term
244	特別講義演習(比較アジア社会論) Special Lecture and Seminar (Comparative Asian Corporate theory)	読売新聞特別講義 YOMIURI SHIMBUN Special Lecture	2 2	読売新聞社記者(寄附講座)担当:原田 Reporters for Yomiuri Shimbun (moderator: Assoc. Prof. Harada):	講義 Lecture	1,2年次、後期 M1&M2 / Autumn Term
245	特別講義演習(日本の司法機関) Special Lecture and Seminar (Japanese Judicial Institutions)	日本の司法機関 Japanese Judicial Institutions	2 2	非・小川、平野、田邊、市 橋、早川 Ogawa, Hirano, Tanabe, Ichihashi, Hayakawai (Attorneys from Aichi Bar Association)	講演実 Lecture/ Seminar/ Study trip	1年次、後期 M1/ Autumn Term
246	特別講義演習(日本法の基本構造) Special Lecture and Seminar (Structure of Japanese Law)	日本法の基本構造 Structure of Japanese Law	2 2	大屋 雄裕 Ohya Takehiro	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
247	特別講義演習(日本の社会と法) Special Lecture and Seminar (Japanese Law and Society)	日本の社会と法 Japanese Law and Society	2 2	原田 綾子 HARADA Ayako	演習 Seminar	1,2年次、後期 M1&M2 / Autumn Term
248	特別講義演習(国際私法) Special Lecture and Seminar (Private International Law)	国際私法入門 Introduction to Private International Law	2 2		講義 Lecture	1年次、後期、15年度 開講せず M1 / Autumn Term/ not open for 2015
249	特別講義演習(国際環境法) Special Lecture and Seminar (International Environmental Law)		2 2	高村 ゆかり【環】 Takamura Yukari (Graduate School of Environmental Studies)	演習 Seminar	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
250	特別講義演習(民事裁判法入門) Special Lecture and Seminar (Introduction to the Japanese Litigation)		2 2	非・本間 靖規 Honma Yasunori (Waseda University)	講義 Lecture	1,2年次、集中講義 M1&M2/ intensive course
251	特別講義演習(比較法政演習 I) Special Lecture and Seminar (Comparative Law and Politics Seminars I)	PSI—I (比較法政演習 I) Peer Support Initiative (Comparative Law and Politics Seminars I)	2 2	加藤 哲理 Kato Tetsuri	演習 Seminar	1年次、後期 M1/ Autumn Term
252	特別講義演習(比較法政演習 II) Special Lecture and Seminar	PSI—II (比較法政演習 II) Peer Support Initiative (Comparative Law and Politics Seminars II)	2 2	加藤 哲理 Kato Tetsuri	演習 Seminar	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
253	特別講義演習(比較法政演習 III) Special Lecture and Seminar (Comparative Law and Politics Seminars III)	PSI—III (比較法政演習 III) Peer Support Initiative (Comparative Law and Politics Seminars III)	1 1	加藤 哲理 Kato Tetsuri	演習 Seminar	2年次、集中 * The schedule of the above intensive courses will be notified later on the bulletin board.
254	特別講義演習(知的財産法) Special Lecture and Seminar (Intellectual Property Law)	知的財産法—国際制度と日本法 International/Japanese Intellectual Property Law		鈴木 將文 SUZUKI Masabumi		1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term

Note:

An academic year of 2015 begins in April 1, 2015 and ends in March 31, 2016.

* Spring Term (spring term): April 1-September 30/ Autumn Term (autumn term): October 1-March 31

* One course for two credits holds 15 classes (90 minutes each).

* One intensive course holds 15 classes (90 minutes per class) for 3-4 days.

* GSID indicates 'Graduate School of International Development' of Nagoya University

* The outline of the lectures and seminars has been uploaded on the 'Syllabus System.' Access the Syllabus System with the User ID and Password provided by the faculty office.

You can also access through the page of 'Academic Programs' on the GSL website: (<http://www.law.nagoya-u.ac.jp/en/>) .

*The following courses are targeted for the other programs, but open for the students of Comparative law and politics program.

番号 Course No	授業科目 Subject	講義題目 Course title	単位数 Credit	教員名 Instructor (professors)	形式 Lecture/ Seminar	開講時期 Targeted students/ Term offered
45	国際私法研究 A Study on Private International Law A	国際私法の諸問題 Problems of Private International Law	2 2	横溝／コロンボ Yokomizo / Colombo	演習 Seminar	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
45	国際私法研究 B Study on Private International Law B	国際私法の諸問題 Problems of Private International Law	2 2	横溝／コロンボ Yokomizo / Colombo	演習 Seminar	1,2年次、後期 M1&M2 / Autumn Term
51	法哲学研究 I A Studies in Jurisprudence I A	法理論の根本問題 Law as Political Theory	1 1	森際、康友 Morigiwa Yasutomo	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / Spring Term
51	法哲学研究 I B Studies in Jurisprudence I B	法理論の根本問題 Law as Political Theory	1 1		森際、康友 Morigiwa Yasutomo	講義 Lecture
152	特別講義演習(アセアン諸国における法と政治基礎研究) Special Lecture & Seminar (Fundamental Studies of Law and Politics in Asean Countries)		2	定形／コン Sadakata / Kuong	講義 Lecture	1,2年次、集中講義 M1&M2 / intensive course

IV 規定／Regulation (Summary)

IV-1 名古屋大学大学院法学研究科規程

IV-1 Regulations for the Graduate School of Law, Nagoya University

最終改正 平成27年4月1日 /Last amended: 1st April 2015

(趣旨)

Aims

第1条 名古屋大学大学院法学研究科(以下「研究科」という。)における目的、教育課程、授業、研究指導、成績評価等(以下「研究科の教育」という。)については、名古屋大学大学院通則(平成16年度通則第2号。以下「通則」という。)及び名古屋大学大学院共通外国語科目規定(平成22年度規定第47号。以下「共通外国語科目規定」という。)に定めるものほか、この規程に定めるところによる。

2 この規程に定めるものほか、研究科の教育に関し必要な事項は、研究科委員会の議を経て、研究科長が定める。

Article 1: The objectives, educational programs, subjects, research guidance, markings and evaluations and so on (hereafter called ‘Faculty’s education’) for the Faculty of the Graduate School of Law (GSL), Nagoya University (hereafter called ‘Faculty’) shall be governed by these regulations in addition to the general rules of Nagoya University graduate schools (*Nagoyadaigaku Daigakuin Tsusoku*) (2005 General Rules No. 2, hereafter called ‘General Rules’) and the Nagoya University Common Foreign Languages Subjects Regulation (*Nagoyadaigaku Kyotsu Gaikokugokamoku Kitei*) (2010 Regulations No. 47. Hereafter called “Common Foreign Languages Subjects Regulations”).

2: Other than these regulations, matters necessary to the Faculty’s education shall be decided by the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee.

(目的)

第2条 研究科の総合法政専攻は、法学及び政治学における学術の理論及び応用を教授研究し、その深奥を究め、高度の専門性が求められる職業を担うための深い学識及び卓越した能力を培うことにより、文化の進展に寄与するとともに、法学及び政治学における学術の研究者、高度の専門技術者及び教授者を養成することを目的とする。

2 研究科の実務法曹養成専攻は、幅広い教養と優れた法的専門能力を備え、国際的な関心を持ち市民生活及び企業法務においてその能力を発揮できる法曹を養成することを目的とする。

(The objectives)

Article 2: The Faculty’s Combined Program in Law and Politics, is based around the teaching and researching of the theory and application of legal and political studies. The aim of the program is to broaden such studies and, by expanding on the knowledge and excellence necessary to perform in careers requiring high levels of specialist knowledge, to contribute to the advancement of culture, as well as to nurture researchers and high-level specialists and teachers.

2. The Faculty’s Practical Legal Personnel Training program aims to create legal personnel endowed with excellently extensive legal specialist ability, and who, with an international consciousness, may use said ability in civil society and corporate legal contexts.

(総合法政専攻の課程)

第3条 総合法政専攻の博士課程は、前期2年の課程(以下「前期課程」という。)及び後期3年の課程(以下「後期課程」という。)に区分する。

(Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics program)

Article 3: The program for doctoral degrees from the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics are divided between the first 2 years (hereafter called ‘Master’s program) and the final 3 years (hereafter called ‘Doctoral program’).

(実務法曹養成専攻の課程)

第4条 実務法曹養成専攻の専門職学位課程は、3年の課程とする。

(Department of Practical Legal Personnel Training program)

Article 4: The program for specialist doctoral degrees in the Department of Practical Legal Personnel Training program runs for 3 years.

(授業科目、単位数及び履修方法並びに研究指導)

第5条 総合法政専攻の授業科目、その単位数、履修方法及び研究指導は、別表第1のとおりとする。

2 実務法曹養成専攻の授業科目、その単位数及び履修方法は、別表第2のとおりとする。

3 各授業科目の単位数の計算の基準は、研究科委員会の議を経て、研究科長が定める。

(Subjects, credits, method of completion and research guidance)

Article 5: The subjects, the credits, method of completion and research guidance in the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics are listed in the Supplementary Chart No. 1.

2. The subjects, number of credits and the method of completion in the Department of Practical Legal Personnel Training are given in

the Supplementary Chart No. 2

3. The criteria for calculating the credits for each subject will be decided by the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee.

(指導教員)

第6条 入学又は進学を許可された者には、研究科委員会の議を経て、研究科長が指導教員を定める。

2 指導教員は、必要に応じて2名以上とすることができます。

3 前項の場合に必要があるときは、他の研究科の教員を加えることができる。

(Research Supervisors)

Article 6: Research supervisors are selected decided by the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee for each person permitted to enter the programs.

2. The research supervisors may be two people or more, as necessary.

3. In the case of necessity as referred to in the previous section, a research supervisor from another faculty may also be included.

(学修計画)

第7条 学修計画は、研究科委員会の議を経て、研究科長が定めるところに従い、指導教員の指導の下に作成し、研究科長に提出しなければならない。

(Study Plan)

Article 7: The research plan, in accordance with the decision of the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee, is created under the direction of the research supervisor and is submitted to the Dean.

(入学前の既修得単位の認定)

第8条 学生が研究科に入学する前に大学院において履修した授業科目について修得した単位(科目等履修生として修得した単位を含む。)については、研究科委員会の議を経て、研究科長が教育上有益と認める場合は、10 単位を超えない範囲で課程修了に必要な単位として認定することができる。

(Recognition of credits for courses already completed before entering the program)

Article 8: Students who have received credits in the courses completed in the Graduate School prior to entering the Faculty (including credits for completion of subjects) may have, where the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee recognizes the inherent educational value, up to 10 credits essential to program completion recognized.

(他の研究科等の授業科目の履修等)

第9条 研究科委員会の議を経て、研究科長が適当と認めたときは、次に掲げる授業科目の履修を認めることができる。

(1) 研究科の他の専攻

(2) 他の研究科

(3) 法学部

(4) 前号以外の学部

2 前項各号の授業科目において履修し修得した単位は、それぞれ10 単位を超えない範囲で、課程修了に必要な単位として認定することができる。

3 研究科委員会の議を経て、研究科長が適当と認めたときは、共通外国語科目規定に定める授業科目の履修を認め、修得した単位は、課程修了に必要な単位として認定することができる。

(Completion of courses in other faculties)

Article 9: Where the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee appropriately approves it, completion of the following courses may be recognized.

(a) other departments in the Faculty

(b) other faculties

(c) the School of Law

(d) schools other than the School of Law

2. Credits received due to completion of courses in the previously mentioned sections may be considered as credits essential to program completion and cannot exceed 10 credits each.

3. Where the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee appropriately approves it, credits obtained in recognition of the completion of subjects as determined by the Common Foreign Languages Subjects Regulations may be recognized as necessary credits for program completion.

(他の大学院の授業科目の履修等)

第10条 学生が他の大学院で授業科目を履修し修得した単位については、研究科委員会の議を経て、研究科長が適当と認めたときは、10 単位を超えない範囲で課程修了に必要な単位として認定することができる。

(Completion of courses in other graduate schools)

Article 10: Students who have received credits in subjects completed in other graduate schools may, with appropriate approval from

the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee, have up to 10 credits essential to program completion recognized

(外国の大学院の授業科目の履修等)

第 11 条 前条の規定は、学生が外国の大学院で授業科目を履修し修得した単位について準用する。

(Courses completed in overseas graduate schools)

Article 11: The regulation in the previous article may also apply to students who have completed courses in overseas graduate schools.

(単位の認定)

第 12 条 前 4 条に定める単位の認定は、あわせて 14 単位を超えることができない。

2 前項の単位の認定は、実務法曹養成専攻の法学既修者については、法科大学院において修得したものとみなされる授業科目の単位とあわせて 35 単位を超えることができない。

(Recognition of credits)

Article 12: Credits recognized under the previous 4 articles cannot accumulate to more than 14 credits.

2. For credits recognized according to the previous section, in the case of those persons in the Department of Practical Legal Personnel Training who have already completed law studies, the amount of credits for subjects completed in the Law School that can be recognized cannot be more than 35.

(論文の提出時期等)

第 13 条 総合法政専攻の前期課程 2 年次において提出する修士論文の提出期限は、毎年 12 月 25 日とし、その審査は、翌年 2 月末日までに行う。ただし、研究科に 10 月に入学した者の修士論文の提出期限は、毎年 6 月 25 日とし、その審査は、7 月末日までに行う。なお、入学後 2 年を経過した者の修士論文の提出期限及びその審査日については、研究科委員会の議を経て、研究科長が別に定める。

2 後期課程において提出する博士論文の提出期限は、研究科委員会の議を経て、研究科長が別に定める。

(Dates for submission of thesis)

Article 13: The submission date each year for the Masters thesis of those in the second year of the Master's program is the 25th of December. The thesis examination takes place at the end of the February of the following year. However, the submission date each year for the master thesis for those who enter in October is the 25th of June with the examination taking place at the end of July. And the submission date and the examination date shall be separately determined by the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee.

2. The time period for the submission of doctoral theses as part of the Doctoral program shall be separately determined by the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee.

(試験)

第 14 条 授業科目の試験の時期、方法その他必要な事項は、あらかじめ公示する。

(Examination)

Article 14: The time period, method and other necessary matters concerning the examinations for each course will be publicly announced in advance.

(成績評価)

第 15 条 授業科目の成績は、総合法政専攻においては A, B, C 及び D の区分により、実務法曹養成専攻においては特 A, A, B, C 及び D の区分により評価する。ただし、この区分により難いものについては、合格及び不合格の区分によることができる。

2 前項による評価で、特 A, A, B 及び C を合格とし、D を不合格とする。

(Evaluation of results)

Article 15: The results for each course in the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics are ranked as A, B, C and D. In the Department of Practical Legal Personnel Training the rankings are Special A, A, B, C and D. However, where ranking is difficult, the ranking may be designated as 'pass' and 'fail'.

2. In terms of the rankings in the previous section, Special A, A, B and C are passes and D is a fail.

(授業科目の追試験)

第 16 条 病気その他やむを得ない事由により授業科目の期末試験を受けることができなかつた者は、その授業科目について、追試験を受けることができる。

2 追試験の実施については、研究科委員会の議を経て、研究科長が別に定める。

(Supplementary examinations for courses)

Article 16: Those who cannot take course examinations due to illness or other unavoidable reasons may take supplementary examinations for that course.

2. The holding of such supplementary examinations shall be decided separately by the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee.

(授業科目の再試験)

第17条 不合格となった授業科目については、研究科委員会の議を経て、研究科長が定めるところに従い、再試験を受けることができる。

(Re-examination for courses)

Article 17: In accordance with the decision of the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee., those who have failed the examinations of courses may retake those examinations.

(学位試験の追試験)

第 18 条 第 16 条の規定は、学位試験について準用する。

(Supplementary examinations for conferral of degree)

Article 18: The regulations in Article 16 shall also apply to examinations for conferral of degrees.

(大学院特別聴講学生)

第 19 条 大学院特別聴講学生の入学は、研究科委員会において選考の上、研究科長が許可する。

(Special Graduate Students)

Article 19: The Dean, on the basis of selections made by the Faculty Committee, may grant permission for Special Graduate Students to enroll.

(特別研究学生)

第 20 条 特別研究学生の入学は、研究科委員会において選考の上、研究科長が許可する。

(Special Research Students)

Article 20: The Dean, on the basis of selections made by the Faculty Committee, may grant permission for Special Research Students to enroll.

(科目等履修生)

第 21 条 科目等履修生の入学は、研究科委員会において選考の上、研究科長が許可する。

2 科目等履修生の在学期間は、履修しようとする授業科目について授業の行われる期間とする。

3 科目等履修生の履修科目における単位の認定は、第 5 条、第 13 条及び第 14 条の規定を準用する。

(Non-matriculated Graduate Students)

Article 21: Non-matriculated graduate students may enroll with the permission of the Dean on the basis of a decision from the Faculty Committee.

2. The period of study for a non-matriculated graduate student shall be for the period of the subjects the student is attempting to complete.

3. The recognition of credits for subjects completed by non-matriculated graduate students will be in accordance with Articles 5, 13 and 14.

(大学院研究生)

第 22 条 大学院研究生の入学資格は、次のとおりとする。

(1) 法学修士又はこれに相当する修士の学位を有する者

(2) 専門職学位又はこれに相当する学位を有する者

(3) 大学院研究生として就学の目的を達するに必要な学力を有すると認められた者

2 大学院研究生の入学は、研究科委員会において選考の上、研究科長が許可する。

3 大学院研究生の定員は、10 名とする。

4 大学院研究生の在学期間は、1 年以内とする。ただし、在学期間の延長を妨げない。

(Graduate research students)

Article 22: the qualifications for the enrollment of graduate research students are as follows:

(1) persons who have completed a masters in law or the equivalent

(2) persons who have a specialist degree or the equivalent

(3) persons recognized to have the necessary aptitude to reach the goals of their tenure as research graduate students

2. Research graduate students enroll with the permission of the Dean upon the decision of the Faculty Committee.

3. The number of research graduate students shall be limited to 10.

4. The period of enrolment for research graduate students shall be no longer than one year. However, this may be extended.

附 則

この規程は、平成 27 年 4 月 1 日から施行する。

Supplementary provisions

This regulation is effective from October 1st, 2015.

別表第 1(第 5 条第 1 項関係)

Supplementary Chart No. 1 (In relation to Article 5, Section 1)*

* Refer to the "Handbook for the Department of the Combined Graduate Program in Law and politics Program at the Graduate

(前期課程における履修方法)
(Method for completion of Master program)

1 特別研究 I の履修方法

応用法政コース及び国際法政コースにおいて「特別研究 I」の単位の認定を受けるためには、第 1 年次の研究指導を受け、年次の修了に当たって、中間報告書(研究レポート)を研究科長に提出しなければならない。

1. Method for completion of Special Research I

First year students obtain research guidance, and after completing the year, submit a progress report (research report) to the Dean to gain credits for ‘Special Research I’ in the Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics and the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science.

2 特別研究 II の履修方法

応用法政コース及び国際法政コースにおいて「特別研究 II」の単位の認定を受けるためには、第 2 年次の研究指導を受け、修士論文を研究科長に提出しなければならない。

2. Method for Completion of Special Research II

Second year students obtain research guidance and submit a master’s thesis to the Dean to gain credits for the Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics and the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science.

3 大学院国際開発研究科の授業科目の取扱い

応用法政コース及び国際法政コースにおいては、大学院国際開発研究科国際協力専攻の授業科目のうち、本研究科が指定した授業科目は、本研究科の授業科目とみなす。

3. Taking courses in the Graduate School of International Development

For the Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics and the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science, subjects designated by the Faculty that are part of the Department of International Co-operation in the Graduate School of International Development shall be seen to be also courses of the Faculty.

4 各コースの修了要件及び学位

4 Conditions for completion and degree for each Course

(1) 研究者養成コース

自己の専門に属する授業科目 8 単位以上を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(法学)の学位を授与する。

(1) Program for Academics

A Degree of Master of Laws will be awarded upon the acquirement of 30 credits, including 8 credits in subjects associated with one’s area of specialization, and upon passing an examination and investigation of one’s master thesis.

(2) 応用法政コース

特別研究 I 及び II の 8 単位を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(現代法学)の学位を授与する。ただし、当該 30 単位のうちには、応用法政コースの授業科目(特別研究 I 及び II を除く。)から修得する 12 単位を含めなければならない。

(2) Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics

A Degree of Master of Laws (Modern Law) shall be awarded upon the acquirement of 30 credits, including 8 credits for Special Research I and Special Research II, and upon passing an examination and investigation of one’s master thesis. However, 12 of those 30 credits must be obtained from the courses in the Applied Law and Administration Course (not including Special Research I and II).

(3) 国際法政コース (リーディング大学院クラスを除く。)

必修科目 10 単位(特別研究 I, II 及び研究方法論 I)を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(比較法学)の学位を授与する。

(3) LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science (except for the Leading Graduate Course)

A Degree of Master of Laws (Comparative Law) shall be awarded upon the acquirement of 30 credits including 10 credits in essential (compulsory) courses (Special Research I, II and Academic Writing I) and upon passing an examination and investigation of one’s master thesis.

(4) 国際法政コース(リーディング大学院クラス)

必修科目 24 単位(特別研究 I 及び II 、プロジェクト・マネジメント I 、アカデミック・ライティング I 、比較法共同研究入門、比較政治共同研究入門、法移植論、共同研究実習 I 、 II 及び III)を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(比較法学)の学位を授与する。ただし、当該 30 単位のうちには、国際法政演習 I 及び II から修得する

4 単位を含めなければならない。

(4) LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science (the Leading Graduate Course)

A Degree of Master of Laws (Comparative Law) shall be awarded upon the acquirement of 30 credits including 24 essential (compulsory) courses (Special Research I & II, Project Management I, Academic Writing I, Introduction to Joint Research on Comparative Study of Law, Introduction to Joint Research on Comparative Political Studies, Legal Transplantation, Joint Research Seminar I, II & III) and upon passing an examination and investigation of one's master thesis. Additional requirement is that four of 30 credits must be obtained from the course of International Law and Politics I or International Law and Politics II.

(5) 優れた業績を上げた者の修得の特例について

上記(2)及び(3)に定める修了要件にかかわらず、通則第31条第1項ただし書に定める在学期間を、もって修了する者については、「特別研究II」の単位を要しない。

(5) Special cases of persons who have obtained superior results

Regardless of the necessary conditions for completion of each course, as stated in no. 2 and 3 above, those persons completing a masters according to the enrolment period set in Article 31 Section 1, do not need to obtain credits for 'Special Research II'.

(後期課程における履修方法) 国際法政コース(リーディング大学院クラス)においては、特別研究III及びIVの8単位、並びに国際法政演習III、IV、プロジェクト・マネジメントII、アカデミック・ライティングII及び共同研究実習IVから4単位を修得しなければならない。

(Method for completion of Doctoral program) The Leading Graduate Course in the LL.D. (Comparative Law) Program requires students to acquire eight credits from the Special Research III and Special Research IV and four credits from the subjects of International Law and Politics III & IV, Project Management II, Academic Writing II and Joint Research Seminar IV are required in

(後期課程各コースにおける学位) 後期課程修了者に授与される学位は、研究者養成コースにおいては博士(法学)、応用法政コースにおいては博士(現代法学)、国際法政コースにおいては博士(比較法学)とする。

(Degree for each course in the Doctoral Program) The degrees awarded for completion of the doctoral program are: LL.D. for the Program for Academics, LL.D. (Modern Law) for the Applied Program in Law and Politics and LL.D. (Comparative Law) for the LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science.

(研究指導) 前期課程の研究者養成コース及び後期課程における研究指導の方法は、研究科委員会の議を経て、研究科長が定める。

(Research guidance) The method of research guidance for the Master Program for Academics and the Doctoral Programs shall be decided by the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee.

(特別講義・演習) 特別講義・演習の授業科目及びその単位数は、別表1に定めるもののほか、研究科委員会の議を経て、研究科長が定める。

(Special Lecture and Seminar) The subject and the number of credits awarded for the Special Lecture and Seminar shall be decided by the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee in addition to subjects of Supplementary Chart No. 1.

(オンデマンド型演習) オンデマンド型演習の授業科目及びその単位数は、別表1に定めるもののほか、研究科委員会の議を経て、研究科長が定める。

(On-demand Seminar) The subject and the number of credits awarded for On-demand Seminar shall be decided by the dean of the faculty after a decision of Faculty Committee in addition to subjects of Supplementary Chart No. 1.

IV-2 課程博士の論文審査及び学位試験の実施について

IV-2 Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for obtaining the Program Doctoral Degree

1993年1月28日 研究科委員会決定 Approved by Faculty Committee: 28 January 1993
1998年3月18日 研究科委員会改正 Amended by Faculty Committee: 18 March 1998

(趣旨)

第1条 名古屋大学大学院法学研究科(以下「研究科」という。)における課程博士(名古屋大学大学院の課程を終了した者に授与される博士の学位をいう。以下同様)の論文審査及び学位試験の実施については、名古屋大学学位規程に定めるものほか、この内規に定めるところによる。

(Purpose)

Article 1 The thesis examinations and the degree examination for the Program Doctoral degree (that is to be conferred upon completion of a doctoral program at the Graduate School of Nagoya University, hereafter referred to as ‘Program Doctoral degree; *katei-hakase*’) in the Nagoya University’s Graduate School of Law Faculty (hereafter referred to as ‘the Faculty’) shall be governed in accordance with the internal regulations as well as the degree regulations of Nagoya University.

(論文の提出)

第2条 研究科の課程による論文(以下「論文」という。)は、研究科の後期課程に入学又は進学した後、少なくとも3年間在学し、必要な研究指導を受けた者が、研究科長に提出するものとする。ただし、優れた研究業績を上げた者については、1年以上(前期課程又は修士課程を1年で修了した者は2年以上)在籍すれば足るものとする。

2 前項に定める論文提出の要件を満たして退学した者が、退学後3年(ただし、後期課程進学後6年を超えないものとする。)以内に論文を提出する場合も、この内規を適用する。

3 論文は隨時提出することができる。

(Submission of Thesis)

Article 2 A thesis in the Faculty’s doctoral program (hereafter referred to as ‘thesis’) is to be submitted to the Dean of the Faculty by students who entered the Doctoral program or who proceeded to the program from Master’s level, and have enrolled on the program for a minimum of three years and have followed all the necessary research guidance. However, in the case of those who have attained research results of a superior quality, a minimum of one year (two years in the case of students who completed their Master’s in one year) may be considered sufficient.

2 Those persons that have taken leave from the Faculty but fulfill the conditions for the submission of a thesis, as laid out in the previous section and who submit their thesis within three years will also be governed by these internal regulations. (However, the doctoral program cannot exceed six years.)

3 Theses may be submitted at anytime.

(審査の時期)

第3条 論文の審査は、7月末日までに提出されたものについては9月、及び1月末日までに提出されたものについては3月に学位試験と併せて行う。

(Examination period)

Article 3 The thesis examination shall be combined with the degree examination and shall be held in September for theses submitted by the end of July, and in March for theses submitted by the end of January.

(予備審査)

第4条 研究科委員会の各専攻に置かれる教員会議は、第2条の規定に基づく論文の提出に際し、予備審査を行うものとする。

(Preliminary Investigation)

Article 4 A meeting of the teaching faculty involving each major in the Faculty Committee shall hold a preliminary investigation when a thesis has been submitted in accordance with the regulations in Article 2.

(学位審査委員会)

第5条 研究科委員会は、前条の規定する手続きを経て、研究科長が論文を受理したとき、学位審査委員会を組織する。

2 研究科委員会は、指導教授による候補者の推薦を参考にして、投票により、指導教授を含む3名の審査委員を選出する。

(Degree Examination Committee)

Article 5 After the Faculty Committee has followed the procedures as regulated in the previous Articles, and after the thesis has been then overseen (accepted) by the Faculty Dean, a Degree Examination Committee shall be established.

2 The Faculty Committee shall consider the candidate’s Supervisor’s recommendations, and shall take a vote to select a three-member (including the supervisor) Examination Committee.

(学位審査の方法)

第6条 学位審査委員会は、論文の審査とともに研究科における公開の口述試験(博士の学位試験)を実施して、総合的に審査を行う。

2 口述試験は、論文要旨の陳述並びに論文及び専門分野の学識に関する質疑応答によって行うものとする。

(Degree Examination methods)

Article 6 The Degree Examination Committee shall hold both a Faculty oral examination (Doctoral Degree Examination) in public and at the same time a thesis examination, and in this way an overall examination shall take place.

2 The oral examination shall be based on a statement of the essential points of the thesis and on queries regarding the thesis and the candidate’s general knowledge of the field of specialization.

(審査報告及び審査の合否の決定)

第7条 学位審査委員会は、学位審査を終えた後、合議に基づいて作成した審査報告を添えて、その審査結果を研究科委員会に報告する。

2 研究科委員会は、学位審査委員会の報告に基づいて審査し、学位審査の合否を決定する。

(Examination Report and Decision regarding pass or fail)

Article 7 Upon completion of the Degree Examination, the Degree Examination Committee shall, after general agreement, compile a report on the examination and inform the Faculty Committee of the result of the examination and present the Faculty Committee with their report.

2 The Faculty Committee, on the basis of the Degree Examination Committee's report, shall decide whether the degree examination was passed or failed.

(その他)

第8条 研究科委員会により学位審査について不合格とされた者は、指導教授等の指導を受けた後、この内規に基づいて再度論文を提出することができます。

(Other)

Article 8 Those who are deemed by the Faculty Committee to have failed the degree examination may, following the guidance of the relevant supervisors, resubmit their thesis in accordance with the internal regulations.

附則

1 この内規は、1993年4月1日から実施する。

2 「大学院博士課程修了者の取扱い」[昭和32年6月21日決定)及び「大学院博士課程修了者の取扱いに関する内規」(昭和34年11月20日教授会暫定決定)は、廃止する。

Supplementary Provisions

1 These internal regulations take effect from 1st April 1993.

2 The 'Management of persons who have completed the doctoral program' decision (21st July, 1958) and the 'Internal regulations regarding the management of those persons who have completed the doctoral program' (approved provisionally by the Faculty Meeting, 20th November, 1960) have been abolished.

IV-3 「課程博士の論文審査及び学位試験の実施に関する内規」

第3条の規定の停止について

IV-3 'Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for Obtaining Program Doctoral Degree'

Suspension of regulation contained in Article 3.

1993年9月30日 研究科委員会
Faculty Committee, 30th September, 1993.

(1) 「課程博士の論文審査及び学位試験の実施に関する内規」第3条の規定は、当分の間、その適用を停止し、論文審査の時期はこれを規定せず、隨時論文審査及び学位試験を行うものとする。

(1) The regulation contained in article 3 of the 'Internal Regulations regarding the Thesis and Degree Examinations for Ph.D. Candidates' has been suspended for the present. The period for thesis examination shall be unspecified and the thesis and degree examinations may take place at anytime.

(2) (1)の決定は1993年9月30日より実施する。

(2) The decision contained in (1) shall be effective from 30th September, 1993.

*Should there be a discrepancy between the English translation of these rules and the original Japanese, the Japanese version will be deemed to be exclusively valid.

(Translated by the Committee for Academic Affairs at the Graduate School of Law in February 2006)

V 博士学位論文審査申請手続きについて
V Application Procedure for Doctoral Thesis Examination

1. 提出書類

I. Documents to be submitted:

1.	博士学位論文審査申請書 Application Form For Doctoral Thesis Examination	1 部 (所定用紙) 1 copy (on prescribed form)
2	主論文電子ファイル(CD-R で提出。提出後は返却しない。) * 申請者は、文系教務課(法学研究科)窓口に申し出ること。	Electronic file of main thesis (Submit CD-R. This will not be returned.) * Applicants must make their application to the Office of Student Affairs (School of Law)
3.	主論文をプリントアウトしたもの Main Thesis which is printed out	3 部(コピーは法学図書室で公費負担により可能) 3 copies (at public expense in the law library)
4.	参考論文 Supplementary Thesis	3 部 3 copies
5.	主論文の要旨 Main thesis abstract	3 通 (所定用紙・4800 字程度) 3 copies (on prescribed form, around 2,400 words)
6.	履歴書 Curriculum Vitae	3 通 (所定用紙) 3 copies (on prescribed form)
7.	インターネット公表確認書 Acknowledgement of Internet Publication	1 通 (所定用紙) 1 copy (on prescribed form)

II. 書類作成上の注意事項

II. Points to consider when drawing up documents:

1. 主論文

- (1) 主論文の作成にあたっては、長期保存にたえ、かつ、提出後の書類は、容易に修正できないものとする。
- (2) 主論文の内容になるすでに印刷公表した論文は、目録を附して主論文の次に綴じる。
- (3) 3部それぞれプラットファイルに綴じた上で提出すること。なお、表紙および背表紙に論文題目と氏名を記載すること。

1. Main Thesis

- (1) The printed thesis should be constructed so as to be preserved over a long time. Also note that after the thesis has been submitted it is generally impossible to make amendments to it.
- (2) Sub-theses that have already been published or presented and are part of the contents of the overall thesis, should be bounded in the section after the main thesis with the list of titles contained attached.
- (3) Three copies bound in clear files should be submitted. The thesis title and your name should be written in the cover sheet and on the binding.

2. 参考論文

- (1) 本人の公表した論文のうち主論文に含まれないものは、参考論文として提出することができる。
- (2) その他、学位に付記する専門分野に応じたレポート・報告書等を、参考論文として提出することがある。
- (3) 精本については、1 の(3)を参照。

2. Supplementary Thesis

- (1) When there is a thesis that has been publicly presented and is not included in the submitted main thesis, it is, in principle, expected that it be submitted as 'a thesis reference.'
- (2) It is occasionally required to submit reports relating to specialized fields (comparative law or modern law) where the degree is to be conferred in those areas
- (3) Regarding binding, refer to 1 (3).

3. 履歴書

- (1) 学歴—大学入学から、順を追って記入すること。
- (2) 研究歴—大学院在学中の研究歴については、記入の必要はない。
- (3) 職歴
- (4) 外国人(留学生も含む)の最終学歴、研究歴及び職歴欄の記入に際しては、外国における状況は西暦で記入し、日本国内における状況については、和暦(元号)を使用すること。

3. Curriculum Vitae

- (1) Academic history- proceed from entrance to university.
- (2) Research history- it is not necessary to include research undertaken whilst a graduate student here.
- (4) When foreign students are completing their academic, research and career history they should use the Western calendar (1992, 1993 etc.) when referring to overseas items and the Japanese calendar (Showa, Heisei etc.) when referring to items that occurred in Japan.

4. その他

- (1) 前述の「主論文の要旨」及び「履歴書」の作成にあたっては、1部をオリジナルとし、他の2部は複写版でよい。
- (2) 所定用紙の※印のところは記入しないこと。
- (3) 本籍地・氏名・生年月日は戸籍又はパスポートの記載どおりとし、すべての書類を統一すること(学位記に記載するため、特に注意すること)

4. Other items.

- (1) When making out the pre-bound thesis, thesis abstract and curriculum vitae, one original copy (hand-written, typed or word-processed) should be made. The other two copies may be photocopied.
- (2) When filling in the prescribed forms, do not write anything in sections marked ※
- (3) The name, date of birth and place of origin given by Japanese nationals must be the same as that recorded in the Household Register or their passport. For foreign students, their name and date of birth must be the same as that entered in their passports.

VI 修士学位論文審査申請手続きについて
VI Procedures and Requirements for Submission of Master Theses in English

1. 修士学位論文審査申請書(所定用紙)の提出

1) 提出期限 (時間厳守)

10月入学者: 2015年5月25日(月)17時

4月入学者: 2015年11月25日(水)17時

2) 提出場所: 文系教務課(法学研究科) 窓口

1. Submission of the Form for ‘Application for Submission of a Master’s Thesis’

1) Deadline for submission (strict on punctuality):

-For the students of October entrants: Monday, May 25, 2015 at 17:00

-For the students of April entrants: Wednesday, November 25, 2015 at 17:00

2) Place for submission: the GSL Students Affairs Section at the Educational Division of the Schools of Humanities and Social Science

2. 修士学位論文及び論文要旨(レジュメ)の提出

1) 提出期限 (時間厳守)

10月入学者: 2015年6月25日(木)17時

4月入学者: 2015年12月25日(金)17時

2) 提出場所: 文系教務課(法学研究科) 窓口

2. Submission of the master’s thesis with an abstract of the thesis

1) Deadline for submission (strict on punctuality):

-For the students of October entrants: Thursday, June 25, 2015 at 17:00

-For the students of April entrants: Friday, December 25, 2015 at 17:00

2) Place for submission: the GSL Students Affairs Section at the Educational Division of the Schools of Humanities and Social Science

3. 修士学位論文の提出に当たっての注意

1) 提出部数 4部

そのうちの3部については、校費負担で法学図書室でコピーできます。なお、コピー3部は、審査終了後返却します。

2) 規格A4版

・日本語の場合、A4用紙に縦書き、1行40字×30行またはA4用紙に横書き、1行40字×30行

・英語の場合: A4用紙に10.5ポイント、ダブルスペースで印字すること

3) 応用法政コースと国際法政コースにおける分量の目安:

・応用法政コース: 20,000字

・国際法政コース: 50頁

4) 製本:

4部それぞれフラットファイルに綴じたうえで提出すること。なお、表紙及び背表紙に論文題目と氏名を記載すること。

5) 訳文の添付:

日本語または英語によらない論文の場合には、日本語訳または英訳を添付すること。ただし、場合によっては添付を省略することができる。

3. Notes on the Submission of a master thesis

1) Four copies of the thesis* must be submitted.

*Students can use the copy machine at the Law Library for making three copies of the thesis by university fee. Office will return three copies to you after examination.

2) Theses must be legibly printed single-sided on A4 paper with a font size 10.5pt, double-spaced

3) The length of the main text of the thesis is expected to be around 50 pages (including references).

4) The four copies of the thesis have to be bound simply by flat-file.

A cover page and the spine have to provide the title of the thesis and the name of the submitting student;

5) Attachment of a translation

In case that the thesis is written in a language other than Japanese or English, a translation of the thesis either in Japanese or English must be attached.)

4. 論文要旨(レジュメ)の提出に当たっての注意

1) 提出部数 4部 (日本語または英語によらない場合には、日本語訳または英訳を添付すること)

2) 規格

- ・日本語の場合：2,000字以内
- ・英語の場合：2頁程度

4. Submission of an abstract of the thesis

- 1) Number of copies: 4 sets (In case that the thesis is written in a language other than English or Japanese, a translation in Japanese or English must be attached.)
- 2) Pages: Around two pages

5. その他

論文を提出しない場合も、その旨必ず申し出ること。

5. Others

The students who do not submit a thesis are required to report so by all means.

VII 『名古屋大学法政論集』寄稿要項

VII Guidelines for contributing articles to "Nagoya University Journal of Law and Politics "

法政論集編集委員会 / Nagoya Journal of Law and Politics Editorial Committee

1 寄稿資格 Criteria for submission

下の各号に掲げる者は、「法政論集」に寄稿することができる。ただし、特別号の寄稿資格は、特別号の編集方針によるものとする。

Anyone who conforms to any of the criteria listed below may submit a manuscript to the Nagoya University Journal of Law and Politics. However, contributions to special editions will be decided by the editorial policy particular to that edition.

第3号乃至第7号の寄稿者は、あらかじめ寄稿論文を各号の定める教員に提出し、掲載の許可を得ておかなければならぬ。

Contributors conforming to criteria [3.] and [7.] below must submit their article to the teaching staff member determined by the regulations below, and obtain permission from them for publication.

掲載許可に際しては、寄稿論文が法学・政治学に関する学術論文の要件を満たしていること、完成原稿であること、未発表であること、掲載の種類(論説、研究ノート、等)が適切であること、および字数制限以内であることが、確認されていなければならない。

When permission for publication has been granted, the following should be confirmed: the submitted paper fulfills the requirements of an academic article in law or politics, the paper is complete, the paper has not been previously published, the type of paper (article, research notes etc.) is appropriate, and the word/character limit has been adhered to.

1 法学研究科の専任教員（教授、准教授、実務家教員）および法政国際教育協力研究センターの専任教員（教授、准教授）。

[1.] Full time teaching staff member in the School of Law (professor, associate professor, adjunct practitioner) or full time teaching staff member at the Center for Asian Legal Exchange.

2 法学研究科の名誉教授、特任教授。

[2.] Professor emeritus and temporary professors at the School of Law

3 第1号及び第2号に掲げる者との共同執筆者。ただし、第1号に掲げる専任教員による掲載の承認を必要とする。

[3.] Joint authors working with persons coming under [1.] and [2.] However, permission to publish by full time teaching staff as designated in [1.] must be obtained.

4 法学研究科の客員教授、特任准教授、専任講師、特任講師、助教、特任助教、客員研究員、プロジェクト研究員。ただし、法学研究科の専任教員による掲載の承認を必要とする。

[4.] Visiting professors, specially designated assistant professors, full time lecturers, specially designated lecturers, assistant teachers, specially designated assistant teachers, visiting researchers, and project researchers in the School of Law. However, it is necessary to obtain permission to publish from full time teaching staff at the School of Law.

5 法学研究科の大学院生、大学院研究生、大学院科目等履修生。ただし、指導教員による掲載の承認を必要とする。

[5.] School of Law graduate students, graduate researchers, and students taking graduate subjects at the School of Law. However, permission to publish must be obtained from their supervisor.

6 法政国際教育協力研究センターの客員教授、客員准教授、専任講師、研究員。ただし、第1号に掲げる専任教員による掲載の承認を要する。

[6.] Visiting professors, visiting associate professors, specially designated lecturers, and researchers at the Center for Asian Legal Exchange. However, permission to publish must be obtained from full time teaching staff as designated in [1.]

7 第1号、第4号、第5号および6号の退職した者。ただし、在職中に連載が開始された場合の続編に限り、かつ各号の定める連載許可者の掲載の承認を必要とする。

[7.] Retired staff conforming to [1.], [4.], [5.], and [6.] in the case of follow up articles for article series commenced whilst in employment. However, it is also necessary to obtain permission to publish from whoever has authority for the journal edition in which the follow up article would appear.

2 寄 稿 要 項 Main Points for Contributors to Consider

1. 字数制限

原稿の字数は、一原稿あたり和文40,000字、欧文20,000 words(目次・図表を含む)、教員については和文60,000字、欧文30,000 wordsまでとする。これを超える場合、編集委員会は原稿の圧縮もしくは削減、または原稿を分割して二号以上に分けて掲載することを寄稿者に指示する。ただし、その分量を必要とすることについて、特段の事情がある場合は、掲載を認めることができる。寄稿資格第1号及び第2号の場合は寄稿本人が、寄稿資格第3号乃至第6号の場合は掲載許可教員が、表紙の所定の欄に150字程度で、その特段の事情を記載するものとする。

1. Word and character limit

The character limit for one manuscript (including table of contents and charts) is 40,000 characters in Japanese and 20,000 characters in European

languages. It is 60,000 characters or 30,000 words in the case of teaching staff. If this limit is exceeded, the editorial committee may delete or condense the manuscript, or may divide the manuscript for publication over two editions. However, permission for publication may be granted in special circumstances when a particular quantity of text is needed. Contributors qualifying under [1.] and [2.] above, or teaching staff granting permission to contributors qualifying under [3.] or [6.] above must detail the special circumstances within 150 characters in the prescribed section of the cover sheet.

2. 原稿の提出

原稿は、あらかじめ定められた受付期間中の執務時間終了時までに、法政論集編集室(320号室)に提出しなければならない。

2. Submission of manuscript

The manuscript must be submitted to the Nagoya Journal of Law and Politics Editorial Room (Room 320) during office hours during the specified period for submission.

3. 校正

原稿は次の「3. 執筆要項」に従つて完全原稿にして提出すること。校正段階で大幅に変更してはならない。校正した原稿は、定められた日時までに返却しなければならない。

3. Proofreading

The manuscript should be submitted in completed form in conformity with the Writing Guidelines outlined in -3- below. No large scale amendments should be made at the revision stage. Revised manuscripts must be returned by a specified date and time.

4. 措置

この要項に従わなかったときは、編集委員会の決定により、本人の意見を聴取し、掲載許可教員との協議を経た上で、次の措置を行う。

(1) 厳重注意

(2) 掲載停止または繰り延べ

4. Disciplinary Action

Should the contributor fail to follow these guidelines, the contributor, upon the decision of the editorial committee, shall be given the opportunity to offer their own opinion on the matter, and upon deliberation with the teaching staff who has granted permission for publication, the following measures may be taken:

(1) Issuance of a stern reprimand

(2) Suspension or postponement of publication

5. 画像情報の公開

法政論集は原則として『名古屋大学学術機関リポジトリ』と『株式会社TKCの法学紀要データベース』に画像情報として公開される。公開を拒否する場合は、必ず校了時までに申し出て、所定の手続きを取ること。

5. Release of image data

The Nagoya University Journal of Law and Politics will be made public as image data in the Nagoya University Institutional Repository and TKC Law Schools Bulletin Database (TKC Shahogakukiyo-databasu). Should the contributor wish to refuse such public release, an application must be made by the end the proofreading stage, and the required procedures followed.

3 執筆要項 Writing Guidelines

1.

(1) 原稿の執筆は、横書きによる。

(2) 注については、脚注を原則とし、赤字印字または赤ペンで○をする。

(3) 「Microsoft Word」もしくは「一太郎」で作成し、電子データとプリント原稿を提出するものとする。

(4) 図表については、別紙に次のことを記載し、原稿に添付して提出する。

・実物大の図表を、本文中の配置したい箇所に貼り付ける。

・実物大の図表の占めるスペース分の字数を記載する。

なお、図表の占めるスペース分の字数は、原稿の総字数に含まれるので、字数超過とならないよう注意する。

1.

(1) The text should be horizontal.

(2) Footnotes should be used and circled with in red (with circle shape lines or with a red pen).

(3) Microsoft Word or Ichitaro is to be used. Both printed copy and electronic copy should be submitted.

(4) Charts should be entered on a separate sheet, in accordance with the following specification, and attached to the manuscript.

- The actual size chart should be pasted to the location where it is to appear in the text

- The number of characters which can fit into the space where the actual size chart is to be placed should be noted

The number of characters which can fit into the space where the chart is to go are included in the overall character count for the manuscript. Consequently, be careful not to exceed the allowed number of characters.

2. 以下の事項を記入した表紙を電子データと共に提出するものとする。

- ①表題(和文・英文)
- ②氏名(漢字仮名混じり・ローマ字)
- ③身分(名古屋大学大学院法学研究科入学年度と現学年。編入学の場合は前大学大学院入学・修了年度も記入する)
- ④抜き刷りの希望部数(20部を超える分については私費負担)
- ⑤掲載許可教員の署名
- ⑥字数制限または語数を超えて掲載の必要性がある場合は、寄稿する本人または⑤の署名教員によるその理由(150字程度)

2. The front sheet should list the following items and be submitted along with the electronic copy.

- 1) Title (Japanese/English)
- 2) Name (in alphabet and, if appropriate in both Kanji and Kana)
- 3) Current status (year of entering School of Law and current year. In the case of transfer students, enter name of previous university and year of entering and finishing)
- 4) Number of off-prints wanted (any copies above twenty incur a fee)
- 5) Name of teaching staff member granting permission to publish
- 6) Should the publication need more than the prescribed number of words or characters, a statement (of about 150) characters should be provided by the contributor or by the teaching staff member named in 5).

3. 提出物一覧

- (1) 原稿および表紙の電子データ
 - ・「Microsoft Word」もしくは「一太郎」で作成
- (2) 原稿および表紙のプリントアウト
 - ・A4 サイズ
 - ・本文中の脚注番号には、赤丸を付ける
- (3) その他の電子データ
 - ・原稿中に、図表として画像データを用いている場合には、元のデータ(Excel 等)があれば、提出するのが望ましい(提出しない場合は、その部分の校正はできない)

3. List of what is to be submitted

- (1) Electronic copy of manuscript and front sheet compiled in Microsoft or Ichitaro
- (2) Printout of manuscript and front sheet

- A4 size
- footnote numbers in the main body of text are to be circled in red

(3) Other electronic data

It is preferred that any graphic data for charts in the manuscript be submitted in their original form (Excel etc.) if available. (No corrections to such data are possible if not submitted)

4. 校正は、初校および二校とする。二校は、初校の確認であり、追加の校正はできない。校正は、別紙資料を参考にし、校正紙に赤字で、見やすい文字で記載する。以下に該当する場合は、追加部分の電子データも合わせて提出しなければならない。

- ・日本語の文章で、1行以上の追加をする場合
- ・英語の文章で、1word 以上の追加をする場合
- ・校正の方法については、参考書の閲覧または貸し出しを行う。

4. There will be two proofreadings. The second proof will be based on a check of the first. No additional proofreading is possible. The proofreading will involve marking the draft in easy to read red, in accordance with guidelines to be given in a separate document. Should the following occur, the draft should be submitted with an electronic copy of the additional section.

- The addition of one or more lines in a Japanese text
- The addition of one or more words in an English text

Please browse or borrow reference books on how to proofread.

5. その他

- (1) 「法政論集」の基本書式設定は、1頁あたり32字×32行=1,024字、欧文の場合は、64字×32行である。脚注は、1行35字である。ただし、これは目安であり、改行の位置や脚注の状況により、異なる場合がある。(提出する際の原稿は、この書式設定に合わせる必要はない)
- (2) 執筆者には、本誌1冊と抜き刷り20部を配布する。抜き刷りの追加については、私費負担となる。

5. Other Points to Consider

(1) The basic format for the Nagoya University Journal of Law and Politics is 32 characters x 32 lines = 1,024 characters, or 64 characters x 32 lines in the case of European languages. The footnotes are 35 characters per line. However, this target which may change due to the positioning of paragraphs or the footnotes. (There is no need to conform to this format when submitting the manuscript.)

(2) The contributor will receive one full copy of the journal and twenty off-prints. Further off-prints are available for a fee.

VIII 『応用法政コース・国際法政コース研究教育年報』(リサーチペーパー集)原稿提出要綱

VIII Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for Modern Law and Comparative Law (Collection of research papers)

1. 提出期限 2016年2月3日(水)15時(予定) 提出にあたっては、指導教員に早めに相談した上で、承認を得ること。

1. **Deadline for submissions:** 15:00, Wednesday, February 3, 2016 (expected)

Please consult with your main advisor about the submission of a manuscript and get his/her permission for it as early as possible.

2. 提出先 文系教務課(法学研究科)

2. **Place for submission of manuscripts:** the GSL students affairs section at the educational Division of Schools of Humanities and Social Science.

3. 書式

1) 分量は、日本語の場合は20,000字程度、英語の場合は20,000語程度とする。いずれの場合もこれらの分量を大幅に超える場合は、掲載できない場合があるので、注意されたい。

2) 規格は、A4版・横書き・一行40字とする。

3) 図表のデータは、本文データとは別のファイルに入れ、プリント原稿に図表の挿入箇所を指定する。

4) プリント原稿の注番号は脚注機能の使用も可であるが、注番号に赤ペンで○をする。

3. Format of manuscripts

1) Maximum length is approximately 20,000 words. Please note that submissions considerably exceeding this limit may not be approved for inclusion..

2) Manuscripts must be presented on A4 paper, printed horizontally in portrait orientation, with a font size of 10.5pt, double-spaced in the main text

3) In case of automated numbering of footnotes, please circle footnote numbers in red ink before submission.

4. 提出内容

1) 電子媒体とプリント原稿を提出する。

2) 提出原稿には、主指導教員の署名を得るものとする。

3) 提出原稿の表紙には、次の事項を記載する。

氏名、選抜方法(職業人特別・一般・留学生特別)、分野(応用法政コース、国際法政コース)、主、副指導教員名、原稿の総字数または総語数、使用機種、ソフト名、終了後の連絡先

4) 提出原稿が、書式(1)の制限字数または語数を超える場合は、主指導教員はその分量を必要とすることについての説明を、150字程度で表紙の所定の欄に記載すること。

4. Items to be submitted

1) A printed copy of the manuscript, and a copy in electronic form, on a 3 1/2 inch floppy disk.

2) The seal of your supervisor is required on the printed manuscript.

3) A cover sheet with the following details should accompany the manuscript:

(1) Your name;

(2) Your path of entry (i.e. professional entry, ordinary entry, international student entry);

(3) Your specialty (i.e. Civil and Criminal Code, Politics, etc.) ;

(4) Your course stream (i.e. Law in Society, Corporate Law, Public Policy, International Relations, Asian Legal Assistance); .

(5) The names of your supervisor and sub-supervisor(s);

(6) Total characters or words of the thesis

(7) The type of computer used to prepare the electronic version of the manuscript;

(8) The type of word processor and operating system software used to produce the electronic version of the manuscript;

(9) Contact and email address after completion of Master's program (if applicable).

4) In the event that a Master's Thesis considerably exceeds 20,000 words, main supervisor lists the explanation about needing the quantity in the predetermined column of the cover in around 150 characters.

5. 校正について

1) 著者校正は初校1回のみとする。

2) 初校提出時には、主指導教員が初校内容が適正であることを確認した旨を署名した所定の書式も併せて提出しなくてはならない。

3) 前項の指導教員による署名は、修士論文の全文掲載の場合には確認を省略した旨の記載をもってかえることができる。

5. Revisions

1) Author corrections can be made once to the first proof.

2) When submitting the first proof, submit also on the prescribed form the signature of the main supervisor indicating confirmation that the contents of the first proof are suitable.

3) In regard to the main supervisor signature as per the previous provision, where the entire master's thesis is being published, this confirmation may be omitted with said omission being stated in writing.

VIII 学生生活に関する一般注意事項

VIII General matters of concern relating to student life

1. Notices

Matters of concern for everyone (such as public announcements, notifications, messages etc.) will be posted on the Graduate School Notice Bulletin Board. Always pay attention to this board. Students who wish to put up notices within the Faculty should do so within the prescribed area. Such notices should not be left up for long periods of time.

2. Students going study abroad, on leave, withdrawing, returning etc.

Students should inform the Student Affairs Section of the GSL Administrative Office at the Graduate School of Law (GSL) such cases and complete the necessary procedures within a specified period. In particular, in the case of leave of absence and withdrawal, where the procedures have not been carried out within the specified period, tuition fees will continue to be applicable. Please be careful of this.

3. Student Identification Card

Always carry your student identification card. If your identification card is lost or destroyed please notify the educational affairs division, Schools of Humanities and Social Sciences located in the Integrated Research Building according to the prescribed pattern. It will be reissued in accordance with procedures.

4. Tuition fees

The tuition fees are taken directly from the bank designated upon entering college. Therefore, one week before the deadline please lodge the relevant amount into your account.

- In the first term fees must be paid by the 30th April (1st April for those currently enrolled).
- In the second term fees must be paid by 31st October (1st October for those currently enrolled).

In the case of bank account or guarantor being changed, please inform the Accounts Section of the GSL Administrative Office immediately.

*Self-funded students in the regular programs are eligible to apply for entrance and tuition fee exemption, provided that they have excellent academic records and are having difficulties in paying the fees due to financial reasons. Please contact the GSL Student Affairs Section for tuition exemption. Application period for tuition fee exemption is the end of March through to the start of April for the first term and around mid-September for the second term. Application is required to be submitted every term (6 months).

5. Issuance of academic transcript and each form of identification which cannot be issued by the machine

Academic transcript in Japanese and other form of identification which cannot be issued by the automatic machine will be issued upon the completion of prescribed procedures at the GSL Students Affairs Section. For more information refer to the table of procedures.

6. Cancellation of classes due to typhoons etc.

If a typhoon warning concerning winds is in effect for Nagoya City two hours before the starting time of the class or within two hours, the concerned class will be cancelled. If there are warnings concerning strong winds during class or school time, classes will be cancelled.

7. Annual Health Check

Students must take an annual health check as detailed below. The University will not be able to issue students with health check certificates if they do not take this check. The check is free of charge.

Items for inspection	Date	Place
Chest X-ray		
Physical measurements (Height, Weight and Eyesight)	Early April for April entrants	
Blood Pressure		
Urinalysis	Early October for October entrants	The University Health Administration Office
Individual inspection		

Note: Procedures Outline

Procedural Items	Time period	Office section	Notes
Study abroad Temporary leave of absence from School / Returning to School / Withdrawal from School	The office should be informed as soon as the reason for this situation arises. In general, the office should be informed by the middle of the month preceding the commencement of the school term. (The first term starts April 1 st , the second starts October, 1 st). As soon as a term commences students must pay the total amount of tuition for that term. However, in the case of new students, applications may be accepted after their enrollment.	GSL (Graduate School and School of Law) students affairs section of the educational affairs division, Schools of Humanities and Social Science 文系教務課(法学研究科)	i) The dates for this procedure cannot be applied retroactively. In particular, as this procedure relates to the payment of fees, the application to the office must be made as early as possible. ii) When attempting to take temporary leave of absence from the School, a medical report from a doctor or a detailed report of the reasons should be supplied. iii) Approval from one's supervisor should be sought before applying for leave.
Reporting change of personal details	All changes must be reported immediately		
Study Application	When requested		
Confirmation of test results	As needed		
Submission of documents for thesis	When requested		
Confirmation of attendance for MEXT and JASSO Scholarship/ Reporting overseas travel	Every one month/ One month before departing	International Students Affairs Desk of the educational affairs division, Schools of Humanities and Social Science 文系教務課(留学生担当窓口)	
Application of returning home or extension for MEXT students	As needed		
Student scholarship application	The details and time period are posted as each case arises		
Application for permission to work	As needed		
Tutor registration	As needed		
Reporting overseas travel	One month before departing	Students Support Group of the educational affairs division, Schools of Humanities and Social Science 文系教務課(学生支援窓口)	Submit the document. https://intl.ecis.nagoya-u.ac.jp/tokou/ Generally it shall be issued 2 days after the application (not including holidays)
Issuance of transcript (<i>seiseki-shomeisho</i>)	As needed		Note that each term has its own specific application period.
Tuition exemption application	The details and time period are posted as each case arises		City bus / subway
Certificate of school commuting by public transport (<i>tsuugaku-shoumeisho</i>)	As needed		
Re-issuance of student identification card			Scheme members only.
Request for compensation from student damage and disaster insurance scheme	Accident reports must be made as early as possible (within 1 month)		You cannot enter the yard without certification.
Reporting school commuting by two-wheeled vehicle (including bicycle)		These are issued by an automatic machine on the first floor of IRB.with your student ID card.	This is not issued to students who are on leave of absence.
A certificate of Enrollment (<i>zaiseki-shomeisho</i>)	As needed		Last year students only
A certificate of Expected Completion			Only issued to students who have completed the annual health check at the University Health Administration Office.
Medical Certificate			Usually 10 a year granted
A student discount certificates			

Note: Please be careful that applications or requests submitted late may be refused. Please consult with the Student Affairs Section for any items not covered above.

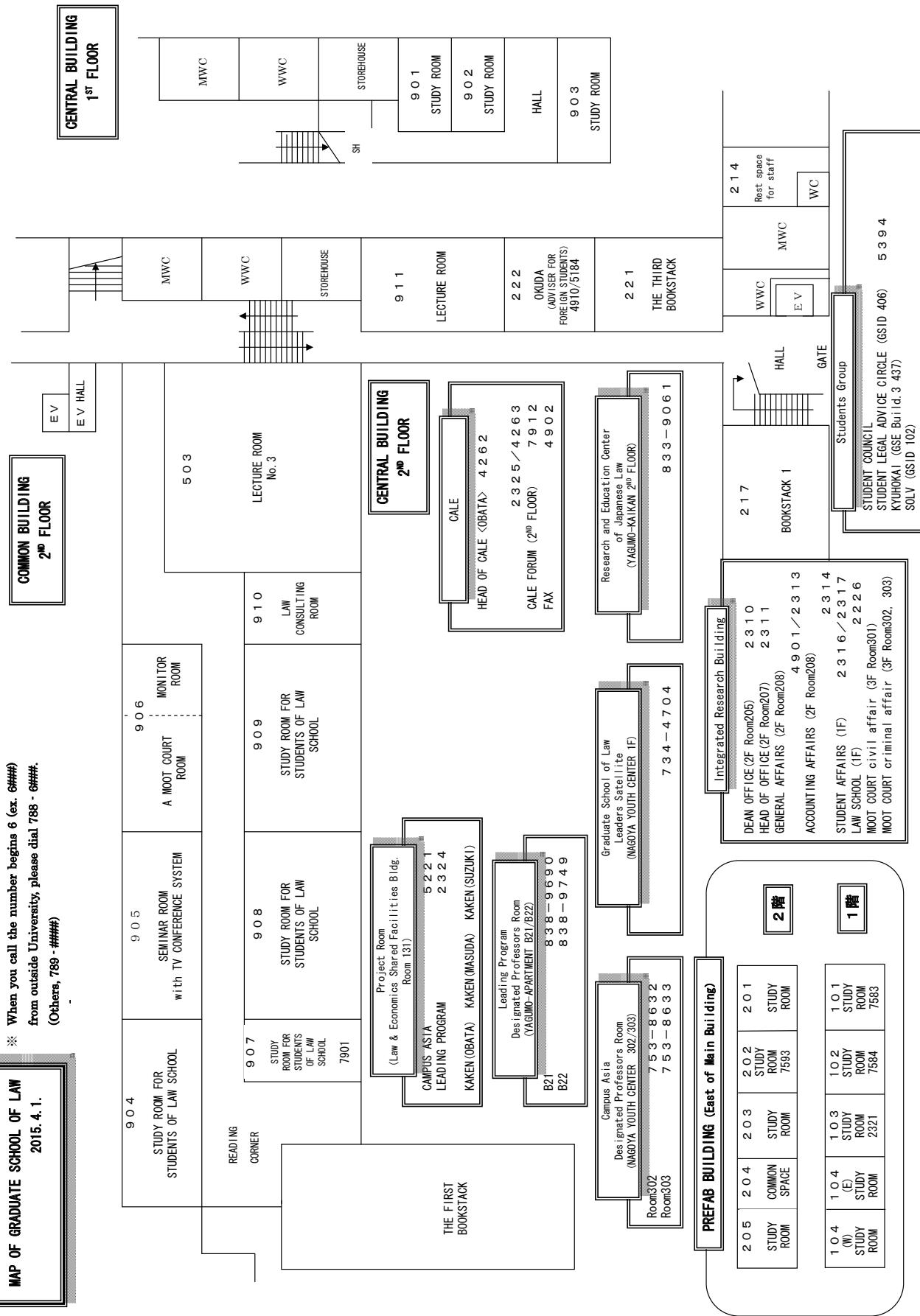
X 教員連絡先一覧 (50 音順)
X Faculty Members Contact Information, 2015
be listed in the order of the Japanese syllabary

氏名 / Name	(1) e-mail アドレス / e-mail address (2) 電話番号 / telephone number (3) オフィスアワー / office hours	氏名 / Name	(1) e-mail アドレス / e-mail address (2) 電話番号 / telephone number (3) オフィスアワー / office hours
愛敬 浩二	(1) kaoikyo@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2473	小畠 郁	(1) obata@law.nagoya-u.ac.jp (2)
AIKYO Koji	(3) 随時。メール等で予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc.	OBATA Kaoru	(3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail.
荒見 玲子	(1) raarmi@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-4909	加藤 哲理	(1) tetsuri@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2327
ARAMI Reiko	(3) 随時。メールで予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance by e-mail.	KATO Tetsuri	(3)
池田 雅則	(1) masanori_ikeda@law.nagoya-u.ac.jp (2)	紙野 健二	(1) kamino@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2341
IKEDA Masanori	(3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail.	KAMINO Kenji	(3) 予め連絡すること。 Make an appointment in advance.
石井 三記	(1) ishii@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-5044	姜 東局	(1) dkkang@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2323
ISHII Mitsuki	(3)	KAN Donguk	(3) メール等で予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail etc
市橋 克哉	(1) ichihashi@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2325, 4262, 4263	國分 典子	(1) kokubun.noriko@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2309
ICHIHASHI Katsuya	(3) CALE を訪ねること Visit CALE.	KOKUBUN Noriko	(3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail.
稻葉 一将	(1) inaba@law.nagoya-u.ac.jp (2) 788-6241	小島 淳	(1) j.kojima@law.nagoya-u.ac.jp (2)
INABA] Kazumasa	(3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail.	KOJIMA Jyun	(3) 随時。メールで予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance by e-mail.
今井 克典	(1) (2) 789-2347	小林 量	(1) (2) 789-2329
IMAI Katsunori	(3) 13-15 時 From 1pm to 3pm	KOBAYASHI Ryo	(3).
後 房雄	(1) ushiro@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2302	齊藤 彰子	(1) a.saito@law.nagoya-u.ac.jp (2)
USHIRO Fusao	(3) メールか電話で予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail or telephone.	SAITO Akiko	(3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail.
宇田川 幸則	(1) udagawa@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-4904	酒井 一	(1) hajimeno.1@law.nagoya-u.ac.jp (2)
UDAGAWA Yukinori	(3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail.	SAKAI Hajime	(3) メール等で予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail etc
大河内 美紀	(1) ohkohchi@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2339	定形 衛	(1) (2) 789-4540
OHKOUCHI Minoru	(3)	SADAKATA Mamoru	(3) 随時 Anytime
大屋 雄裕	(1) t-ohya@nagoya-u.ac.jp (2) 789-2351	佐藤 史人	(1) satofmt@law.nagoya-u.ac.jp (2)
OHYA Takehiro	(3)	SATO Fumito	(3)
岡本 裕樹	(1) h.okamoto@law.nagoya-u.ac.jp (2) 788-5008	下山 憲治	(1) k.shimoyama@law.nagoya-u.ac.jp (2) 747-6464 (3) 前期: 隨時(メールで予約) 後期: 火曜 17:00 – 18:00 Spring term: Anytime. Make an appointment in advance by e-mail. Autumn term: Tuesay 17:00 – 18:00
OKAMOTO Hiroki	(3) 随時。メールで予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance by e-mail.	SHIMOYAMA Kenji	
尾島 茂樹	(1) s.ojima@law.nagoya-u.ac.jp (2)	神保 文夫	(1) jimbo@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2305
OJIMA Shigeki	(3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail.	JIMBO Fumio	(3) 随時 Anytime.
小野 耕二	(1) ono@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2301	鈴木 將文	(1) msuzuki@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-4576
ONO Koji	(3)	SUZUKI Masabumi	(3) メールか電話で予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail or telephone.

高橋 祐介 TAKAHASHI Yusuke	(1) yusuke@law.nagoya-u.ac.jp (2) 788-2340 (3) 随時。メールで予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance by e-mail.	丸山 絵美子 MARUYAMA Emiko	(1) emikomaruyama@law.nagoya-u.ac.jp (2) (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail
田村 哲樹 TAMURA Tetsuki	(1) tamura@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2326 (3) 随時。メールで予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance by e-mail	三浦 聰 MIURA Satoshi	(1) (2) (3) 講義前後にアポイントを取ること。 Make an appointment before or after the class.
千葉 恵美子 CHIBA Emiko	(1) chiba@law.nagoya-u.ac.jp (2) (3)	水島 朋則 MIZUSHIMA Tomonori	(1) tmizushima@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2346 (3) 随時。予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance
中野 妙子 NAKANO Taeko	(1) taekon@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2337 (3) メールか電話で予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail or telephone.	宮木 康博 MIYAKI Yasuhiro	(1) y.miyaki@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-4905 (3) 予め連絡すること。 Make an appointment in advance
中野 富夫 NAKANO Tomio	(1) t-nakano@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-4538 (3) 随時。メール等で予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc	本 秀紀 MOTO Hidenori	(1) moto@law.nagoya-u.ac.jp (2) (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail
中東 正文 NAKAHIGASHI Masafumi	(1) nakahigashi@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2342 (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail	森際 康友 MORIGIWA Yasutomo	(1) morigiwa@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-4908 (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail
西井 志織 NISHII Shiori	(1) sh.nishii@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2303 (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail	横溝 大 YOKOMIZO Dai	(1) daiyoko@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2343 (3) 木曜 12:00 - 14:00 Thursday 12:00 - 14:00
橋田 久 HASHIDA Hisashi	(1) (2) 789-2303 (3)	吉政 知広 YOSHIMASA Tomohiro	(1) yosshimasa@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2330 (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail
原田 紗子 HARADA Ayako	(1) aharada@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2331 (3) 随時。メールで予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance by e-mail	和田 肇 WADA Hajime	(1) wada@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-4906 (3) l
林 秀弥 HAYASHI Shuya	(1) shuya.hayashi@law.nagoya-u.ac.jp (2) 788-6240 (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail	渡部 美由紀 WATANABE Miyuki	(1) watam@law.nagoya-u.ac.jp (2) (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail
藤本 亮 FUJIMOTO Akira	(1) afujimoto@law.nagoya-u.ac.jp (2) (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail	奥田 沙織 OKUDA Saori	(1) okuda@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-4910 (3) 随時。メールで予め連絡すること。 Anytime. Make an appointment in advance by e-mail
フランク・ベネット FRANK Bennett	(1) bennett@law.nagoya-u.ac.jp (2) (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail		
古川 伸彦 FURUKAWA Nobuhiko	(1) n.furukawa@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-4518 (3) 木曜 13:00 - 15:00 メールで予め連絡すること。 Thursday 1pm -3pm Make an appointment in advance by e-mail		
増田 知子 MASUDA Tomoko	(1) masuda@law.nagoya-u.ac.jp (2) 789-2344 (3) メールで予め連絡すること。時間は掲示。 Make an appointment in advance by e-mail See the notice boards about office hours.		
松中 学 Matsunaka Manabu	(1) m-matsunaka@law.nagoya-u.ac.jp (2) (3) メールで予め連絡すること。 Make an appointment in advance by e-mail		

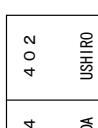
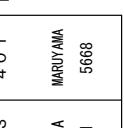
MAP OF GRADUATE SCHOOL OF LAW
2015. 4. 1.

When you call the number begins 6 (ex. 6####) from outside University, please dial 788 - 6####.
(Others, 789 - #####)

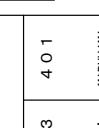
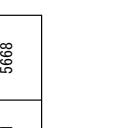


※ When you call the number begins 6 (ex. 6*****) from outside University, please dial 788-6*****. (Others, 788-*****)

「0 5 2 - 7 8 8 - 6 * * *」

	4 3 4	4 3 2	4 3 0	4 2 8	4 2 6	4 2 4		WWC	4 1 8	4 1 6	4 1 4	4 1 2	4 1 0	4 0 8	4 0 6	4 0 4	4 0 2
Lecturer from TOYOTA & LAWYER FURUKAWA 4518 6243	KANG	MARUSE	ONO	IKEADA	4543		HALL	E V	MWC	COMMON SPACE	SNDKATA	ISHII	TAMURA	MATSUKUMA	SUZUKI	MASUDA	USHIRO 2302
	2323	6260	2301						4540	5044	2346	5044	2326	2346	4576	2344	

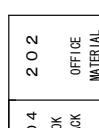
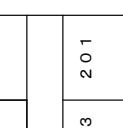
4th
FLOOR

	4 3 5	4 3 3	4 3 1	4 2 9	4 2 7	4 2 5		WWC	4 2 2	4 2 1	4 2 0	4 1 9	4 1 7	4 1 5	4 1 3	4 1 1	4 0 9	4 0 7	4 0 5	4 0 3	4 0 1
Visiting Researcher WHITNEY 6242 6244	IMABA 6241	HAYASHI 6240	YOSHIMASA 2330	MURAI 4903	4909	4541	Researcher K. AIKYO 2473	ARAMI 4909	OKUCHIHI 2339	YASUDA 5669	KAMINO 2341	IGUCHIHI 2304	KATOH 2327	JINBO 2305	NAKAHASHI 2342	HASHIDA 2350	NISHI 2303	OBATA 5501	MARUYAMA 5668		

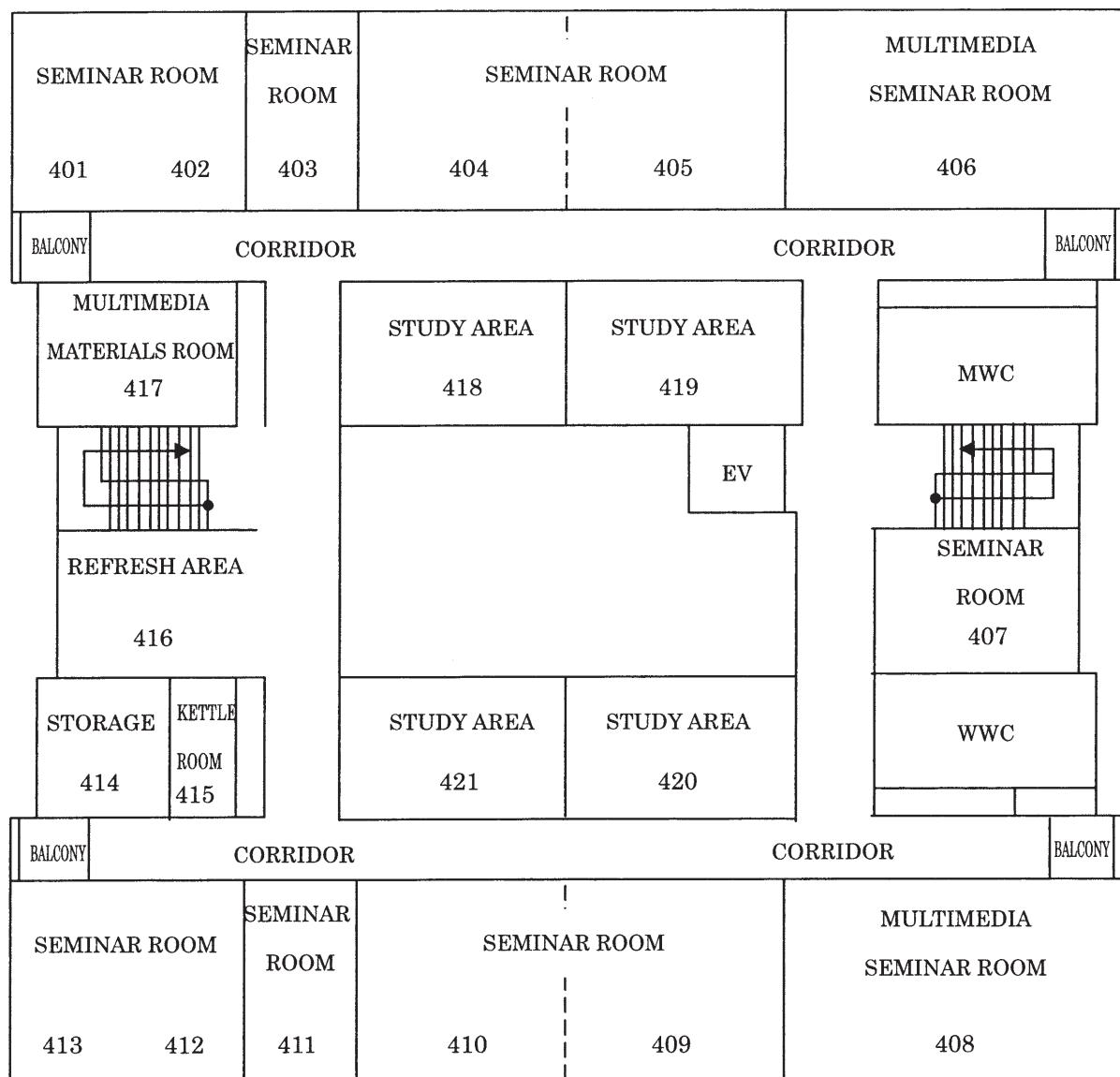
3rd
FLOOR

	3 3 5	3 3 3	3 3 1	3 2 9	3 2 7	3 2 5		WWC	3 2 4	3 2 3	3 2 2	3 2 0	3 1 9	3 1 7	3 1 5	3 1 3	3 1 1	3 0 9	3 0 7	3 0 5	3 0 3	3 0 1
STUDY ROOM WATANABE 4907	OHTA 2351	SAKAI 2345	MORIGIWA 4908	SATO 2328	2300	4538	CONSULTING JOB MATSUMAKA 2300	To NAKANO 4538	STUDY SUPPORT ROOM & ANTEROOM FUJIMOTO 2306	2329	KAKUTA 2332	KOBAYASHI 2329	CHIBA 2333	MIYAKI 4905	YOKOMIZO 2343	MATSUDA 2334	HARADA 2331	OKAMOTO 5008	KOKUBUN 2309			

2nd
FLOOR

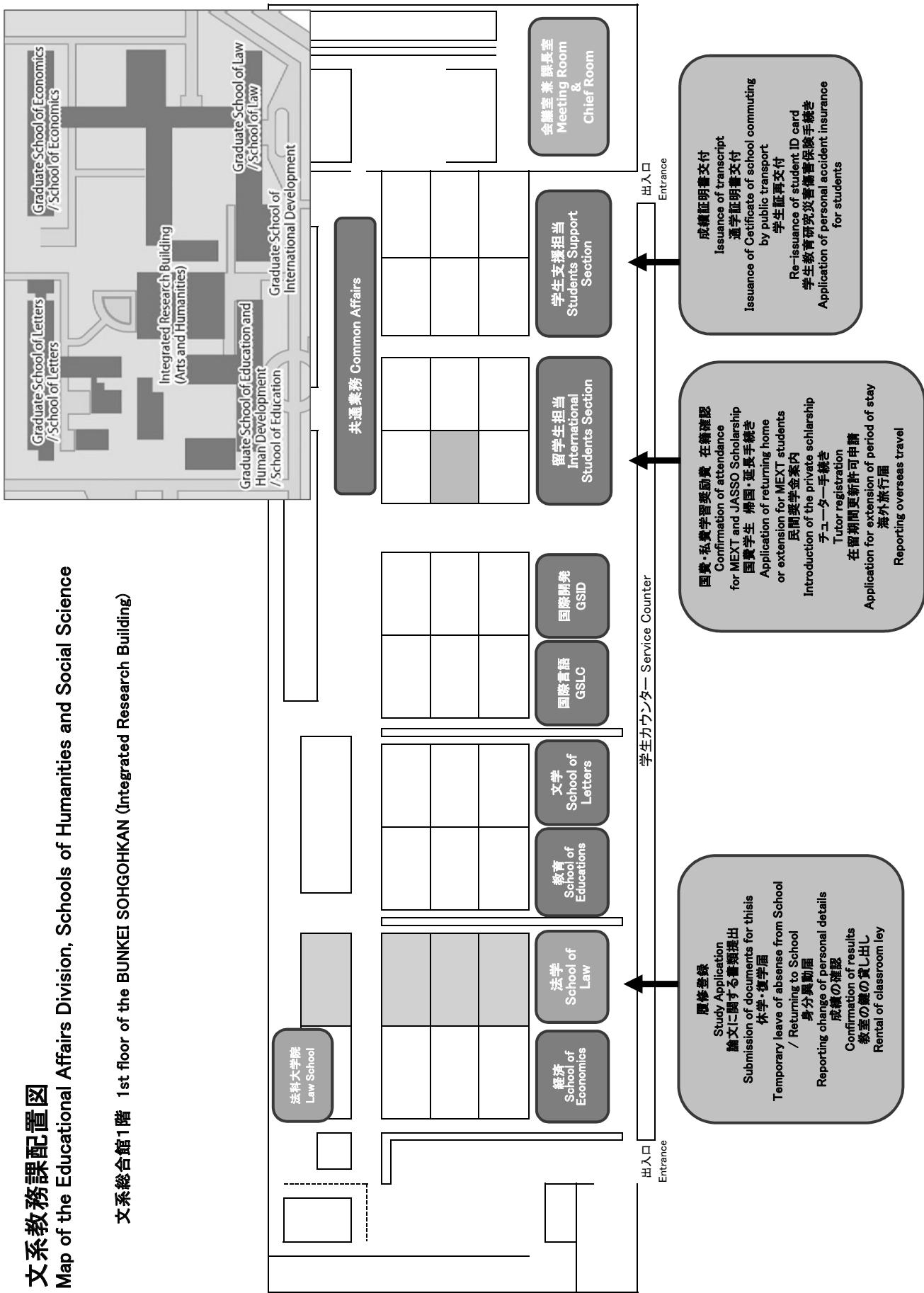
	2 2 0	2 1 9	2 1 7	2 1 5		WWC	2 1 4	Rest space for staff	2 1 2	2 1 0	2 0 8	Rest space for staff	2 0 6	PRINTING ROOM 1	PRINTING ROOM 2	2 0 4	2 0 2	OFFICE MATERIAL ROOM
LIBRARY BOOKSTACK 3	218	216	READING ROOM	215	BOOK STACK	PSL	2 1 1	PS OFFICE	207	205	203	201	209	EDCA Room for Asst Prof. & JSPS Research Fellowship	EDCA SECRE-TARY ROOM 747-6462	EDCA SECRE-TARY ROOM 747-6463	RECEPTION ROOM	

**Map of Seminar Rooms on the 4th Floor of
Integrated Research Building for Humanities and Social Sciences**

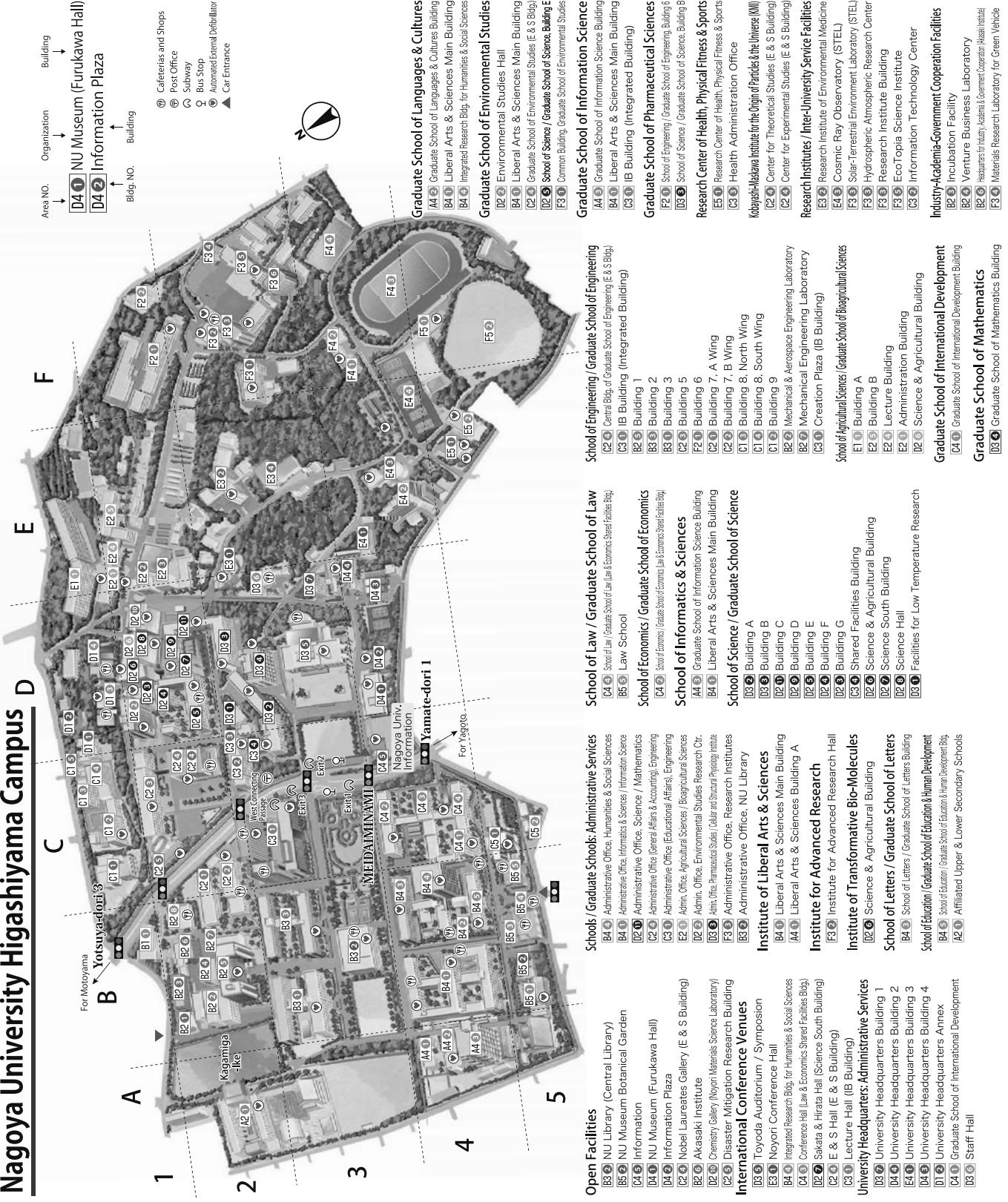


文系教務課配置図
Map of the Educational Affairs Division, Schools of Humanities and Social Science

文系総合館1階 1st floor of the BUNKEI SOHGOHKAN (Integrated Research Building)



Nagoya University Higashiyama Campus



Inter-Departmental Education & Research Centers / Other Facilities	
D1	NU Archives (University Headquarters Annex)
D1	Office for Gender Equality
D4	Center for Chronological Research
B4	Center for Developmental Clinical Psychology & Psychiatry
B4	Center for the Studies of Higher Education
I2	Disaster Management Office
B2	Office of Research Administration
B2	Center for Gene Research
C1	Synchrotron Radiation Research Center
C2	Center for Student Counseling
C2	Information Media Center, Laboratory
C3	IEC Advising & Counseling Services (IBS) Institute
F2	Cellular and Structural Biology Institute
E1	International Cooperation Center for Agricultural Education
B2	Research Facility for Advanced Peng Johnson's Test Building
B2	KAIST Research Center
C1	Research Facility for Advanced Science & Technology
I2	Disaster Mitigation Research Center
C5	International Education & Exchange Center
C5	International Language Center
C5	Center for Asian Legal Exchange
D1	High Voltage Electron Microscope Laboratory
B2	Research Center for Materials Science
B2	Biogenesis & Biotechnology Center
E2	Radioisotope Research Center
E3	National Composites Center in Japan
F3	Green Mobility Collaborative Research Center
F3	Research Laboratory Building
C1	Terminal Center of Nagoya University English Spring Phonon Office
Sports Facilities	
B5	Gymnasium / Indoor Swimming Pool
ED	Tennis Courts
E5	New Gymnasium
F4	Extra Curricular Athletic Activity Shared Facilities
F4	Training Camp / Facility
F4	Athletic Field
F4	Softball Tennis Courts
F5	Sports Activities Complex / Administration Building
F5	Baseball Field
Cafeterias / Shops	
B3	STARBUCKS COFFEE
D5	Restaurant UNIVERSAL CLUB
B4	PRANZO
B4	PHONON CAFE ROOM
B4	Craig's Cafe SEATTLE ESPRESSO
C2	Cafeeteria NANAM-TEI
C2	Restaurant Chez Jiroud
C3	IB Café
F3	NU CO-OP North - Cafeterias & Shops
B2	NU CO-OP North - Cafeterias & Shops
B4	Family Mart
B5	South Cafeteria
B5	NU CO-OP South - Cafeterias & Shops
B5	Amenity House
D1	FOREST Books & Café
D1	Green Saloon Higashiyama
D3	Staff Hall
Other	
BL	Student Hall
C3	Health Administration Office
C5	NU Yakumo Hall
E2	International Residence Higashiyama
F2	Researchers Village Higashiyama

Time Table of English Courses 2015 Spring Term; April 1 to September 30,2015 / Autumn Term; October 1 2015 to March 31,2016

	1時間 1st period (8:45~10:15)					2時間 2nd period (10:30~12:00)					3時間 3rd period (13:00~14:30)				
	授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class	授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class	授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class
月 Mon.											比較憲法専門研究	近代憲法概論	大河内美紀	前期 (隔週)	文系総合館 408
											Comparative Studies in Constitutional Law	Outline of Modern Constitution	OHKOHCHI Minori	Spring Term (Every Other Week)	IRB 408
											国際経済法専門研究 II	国際経済法の諸問題	水島朋則	後期	
火 Tues.	現代基礎法学 専門研究	比較不動産法 制	フランク ベ ネット	前期	905	特別講義演習 (日本の法システム)	日本法の基 本構造	大屋 雄裕	前期	905	国際経済法専門研究 I	WTO法の研究	川島富士雄	前期	GSID 1講
	Professional Studies in Contemporary Legal Disciplines	Comparative Property Law	Frank BENNETT	Spring Term	905	Special Lecture & Seminar (Japanese Law System)	Structure of Japanese Law	OHYA Takehiro	Spring Term	905	Professional Studies in International Economic Law I	Studies in Law on WTO	KAWASHIMA A Fujio	Spring Term	GSID Lecture Room 1
						比較政治理論専 門研究	政治理論の 諸潮流	加藤 哲理	後期		国際人権法専門研究 II		小畠 郁	後期	
						Comparative Studies in Political Thought	History of political theories	KATOH Tetsuri	Autumn Term		Professional Studies in International Human RightsLaw II	Seminar on Human Rights and Refugee Law	OBATA Kaoru	Autumn Term	
						特別講義演習 (国際環境法)		高村 ゆかり	前期	情報文化学 部4講					
水 Wed.						Special Lecture & Seminar (International Environmental Law)		TAKAMURA Yukari	Spring Term	School of Informatics & Sciences Lecture Room 4					
						国際私法研究 A	国際私法の 諸問題	横溝／コ ロンボ	前期	文系総合館 409/410					
						Study on Private International Law A	Study on Private International Law	YOKOMIZO / COLOMBO	Spring Term	IRB 409/410					
						国際私法研究 B	国際私法の 諸問題	横溝／コ ロンボ	後期						
						Study on Private International Law B		YOKOMIZO / COLOMBO	Autumn Term						
木 Thur.	特別講義演習 (国際交渉論)	国際交渉論	フランク ベ ネット	後期 (隔週)		特別講義演習 (国際交渉論)	国際交渉論	フランク ベ ネット	後期 (隔週)						
	Special Lecture & Seminar (Workshop on International Negotiation)	Workshop on International Negotiation	Frank BENNETT	Autumn Term (Every Other Week)		Special Lecture & Seminar (Workshop on International Negotiation)	Workshop on International Negotiation	Frank BENNETT	Autumn Term (Every Other Week)						
金 Fri.						研究方法論 III	論文執筆講 座 III	フランク ベ ネット	後期		比較法哲学専門研究 I	法とその担い手 たち	森際 康友	前期	905
						Academic Writing III	Legal Research and Writing III	Frank BENNETT	Autumn Term		Comparative Studies in Jurisprudence I	The Law and its Personnel	MORIGIWA Yasutomo	Spring Term	905
											比較法哲学専門研究 II	汚職の構造と対 策	森際 康友	後期	
											Comparative Studies in Jurisprudence II	Uses of the Public Sphere: good practice vs. corruption	MORIGIWA Yasutomo	Autumn Term	

4時間 4th period (14:45~16:15)					5時間 5th period (16:30~18:00)					集中講義 An Intensive lecture				
授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class	授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class	授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class
比較憲法専門研究	近代憲法概論	大河内美紀	前期(隔週)	文系総合館408	法哲学研究IA	法理論の根本問題	森際 康友	前期(隔週)	905	国際人権法専門研究I	国際人権法の展開と課題	前田 直子		
Comparative Studies in Constitutional Law	Outline of Modern Constitution	OHKOHCHI Minori	Spring Term (Every Other Week)	IRB 408	Studies in Jurisprudence I A	Law as Political Theory	MORIGIWA Yasutomo	Spring Term (Every Other Week)	905	Professional Studies in International Human Rights Law I	Development and Issues on Law on International Human Rights - the International Covenant on Civil and Political Rights	MAEDA Naoko		
研究方法論I	論文執筆講座I	ペネット／松浦	後期							比較刑事法専門研究	刑法の発展と外国法の影響	高山 佳奈子		
Academic Writing I	Legal Research and Writing I	BENNETT / MATSUURA	Autumn Term							Comparative Studies in Criminal Law	Development of national criminal law under the influence of foreign and international law	TAKAYAMA Kanako		
特別講義演習(知的財産法)		鈴木 将文	前期	文系総合館310	国際法専門研究	国際法入門	山形 英郎	前期	GSID 3講	比較司法制度専門研究	司法制度入門(民事)	中村 良隆		
Special Lecture & Seminar (Intellectual Property Law)		SUZUKI Masabumi	Spring Term	IRB 310	Professional Studies in International Law	Introduction to International Law	YAMAGATA Hideo	Spring Term	GSID Lecture Room 3	Comparative Studies in Judicial System	Introduction to the Civil Justice System	NAKAMURA Yoshitaka		
特別講義演習(日本の社会と法)	日本の社会と法	原田綾子	後期							比較民事法専門研究I	契約法	加賀山 茂		
Special Lecture & Seminar (Japanese Law and Society)	Japanese Law and Society	HARADA Ayako	Autumn Term							Comparative Studies in Civil Law I	Contract Law	KAGAYAMA Shigeru		
特別講義演習(比較アジア社会論)	読売新聞特別講義	読売新聞社記者(寄附講座)	後期		特別講義演習(比較アジア社会論)	読売新聞特別講義	読売新聞社記者(寄附講座)	後期		比較民事法専門研究II	不法行為法の比較法的考察・研究	加賀山 茂		
Special Lecture & Seminar (Comparative Asian Corporate theory)	YOMIURI SHIMBUN Special Lecture	Yomiuri Shimbun Reporter	Autumn Term		Special Lecture & Seminar (Comparative Asian Corporate theory)	YOMIURI SHIMBUN Special Lecture	Yomiuri Shimbun Reporter	Autumn Term		Comparative Studies in Civil Law II	Comparative Considerations of Tort Law	KAGAYAMA Shigeru		
										比較企業法専門研究II	会社法II	上田 順子		
										Comparative Studies in Business Law II	Corporate Law II	UEDA Jyunko		
特別講義演習(日本の司法機関)	日本の司法機関	小川 晶露	後期		特別講義演習(日本の司法機関)	日本の司法機関	小川 晶露	後期		特別講義演習(民事裁判法入門)		本間 靖規		
Special Lecture & Seminar (Japanese Judicial Institutions)	Japanese Judicial Institutions	OGAWA Akituyu	Autumn Term		Special Lecture & Seminar (Japanese Judicial Institutions)	Japanese Judicial Institutions	OGAWA Akituyu	Autumn Term		Special Lecture & Seminar (Introduction to the Japanese Litigation)		HONMA Yasunori		
										特別講義演習(アセアン諸国における法と政治基礎研究)		定形／コン		
										Special Lecture & Seminar	Fundamental Studies of Law and Politics in ASEAN Countries	SADAKATA / KUONG		
研究方法論II	論文執筆講座II	ペネット／レジエ	前期	905	比較行政法専門研究	行政法入門	稻葉一将	後期		労働法特殊研究A		中澤 裕也		
Academic Writing II	Legal Research and Writing II	BENNETT / LEGE	Spring Term	905	Comparative Studies in Administrative Law	Introduction to the Administrative Law	INABA Kazumasa	Autumn Term		Special Studies in Labor Law A		NAKAKUBO Hiroya		

※Please note that the lecture rooms of the Autumn Term are not fixed. Some room will be changed, so please check the room no. when the Autumn Term starts.

